



Internationale Gesellschaft für Schulbuch-
und Bildungsmedienforschung e.V.

International Society for Research on
Textbooks and Educational Media e.V.

Bildungsmedien für Erwachsene

Jahrestagung der Internationalen Gesellschaft für
Schulbuch- und Bildungsmedienforschung e.V.
in Verbindung mit dem Institut für Germanistik
und dem Institut für Anglistik und Americanistik
an der Universität Gdańsk

Educational Media for Adults

Annual Conference of the International Society for
Research on Textbooks and Educational Media e.V.
in Cooperation with the Institute of German Studies
and the Institute of English and American Studies
at the University of Gdańsk

06.10.2023 – 08.10.2023

Tagungsort / Conference Venue:

Universität Gdańsk,

The Baltic Campus of the University of Gdańsk in Gdańsk-Oliwa,

Faculty of Languages,

Address ul. Wita Stwosza 51, 80-308 Gdańsk,

Faculty council room, ground floor 034

Programm / Program

Freitag, 06.10.2023 / Friday 10-06-2023	
13:30–14:00	Begrüßung und Eröffnung / Welcome Addresses and Opening <i>Prof. Arnold Kłoczyński (Vice-Rector for Student Affairs and Education Quality, Uniwersytet Gdański)</i> <i>Prof. Mirosław Przyłipiak (Deputy Dean for Research, Faculty of Languages, Uniwersytet Gdański)</i> <i>Prof. Eva Matthes (Vorsitzende von/President of IGsBi, Univ. Augsburg)</i>
14:00–14:45	Eröffnungsvortrag / Opening Lecture <i>Jörg Dinkelaker (Universität Halle-Wittenberg, DE)</i> How Adults Learn Differently and How Media Matter / Warum Erwachsene anders lernen und welche Rolle Medien dabei spielen
14:45–15:45	ÜBERGREIFENDE FRAGESTELLUNGEN / OVERARCHING ISSUES (Moderation: N.N.)
14:45–15:15	<i>Martin Blaszk (Univ. of Gdańsk, PL)</i> Educational Text as Container: A Starting Point for Exploration rather than Confinement
15:15–15:45	<i>Yvonne Behnke (Diplom-Designerin für Visuelle Kommunikation, DE)</i> Erfolgreiches Lernen mit Fotos, Grafiken und Videos: Mythen und Möglichkeiten in digitalen Lernumgebungen für Erwachsene
15:45–16:15	<i>Pause / Break</i>
16:15–17:45	ENTWICKLUNG VON BILDUNGSMEDIEN / DEVELOPMENT OF EDUCATIONAL MEDIA (Moderation: N.N.)
16:15–16:45	<i>Henry Asiimwe, Christine Freitag & Teddy Mangene (Univ. Paderborn, DE)</i> Who Are the Media? Informal and Situational Community Learning, Focusing on Conflict and Gender in Times of Change
16:45–17:15	<i>Paul Bogere, Henrik Bode & Katrin Temmen (Univ. Paderborn, DE)</i> Teaching Microgrids to East African Adults in Formal and Non-Formal Settings: Insights and Reflections on Media at Work
17:15–17:45	<i>Thomas Heiland (Akademie für Lehrerfortbildung und Personalführung Dillingen, DE)</i> Staatliche Lehrkräftefortbildung an Grund- und Mittelschulen in Bayern – auch asynchron möglich? Ein Werkstattbericht zu Potenzialen und Grenzen von Fort- und Weiterbildungsformaten im eLearning für Grund- und Mittelschullehrkräfte am Beispiel digitaler Online-Selbstlernkurse
17:45–18:00	<i>Pause / Break</i>
18:00–19:00	BILDUNGSMEDIEN FÜR LEHRKRÄFTE / EDUCATIONAL MEDIA FOR TEACHERS (Moderation: N.N.)
18:00–18:30	<i>Britta Juska-Bacher (Pädagogische Hochschule Bern, CH)</i> Lehrende als Adressat*innen historischer Fibeln. Eine Analyse Deutschschweizer Fibeln aus dem 16. bis 19. Jahrhundert
18:30–19:00	<i>Ewa Andrzejewska (Univ. Gdańsk, PL)</i> Lehrerhandbücher – ein Bildungsmedium für Fremdsprachenlehrer

Programm / Program

Samstag, 07.10.2023 / Saturday 10-07-2023	
09:00–09:45	VORTRAG UND DISKUSSION AUS AKTUELLEM ANLASS / PRESENTATION AND DISCUSSION ON A CURRENT TOPIC MAIK WUNDER (Katholische Hochschule NRW – Abteilung Aachen, DE) Chat GPT und/oder die Rückkehr zur sophistischen Bildung?
09:45–12:00	BILDUNGSMEDIEN FÜR INFORMELLES LERNEN / EDUCATIONAL MEDIA FOR INFORMAL LEARNING (Moderation: N.N.)
09:45–10:15	<i>Kerstin te Heesen (Univ. du Luxembourg, LU)</i> Das illustrierte Flugblatt als Bildungsmedium der Frühen Neuzeit. Über Zeigestrategien und didaktische Vermittlungsweisen eines multimodalen populären Druckwerks
10:15–10:45	<i>Sabina Hüttinger (Univ. Augsburg, DE)</i> Kontinuität und Wandel in der didaktischen Gestaltung von Elternbriefserien von 1947 bis heute
10:45–11:15	<i>Nicole Luthardt (Univ. Augsburg, DE)</i> Chancen und Grenzen von Podcasts als Instrument der Wissensvermittlung und zur Anregung von Selbstbildungsprozessen im Kontext des informellen Lernens Erwachsener
<i>11:15–11:30</i>	<i>Pause / Break</i>
11:30–12:00	<i>Timm Gerd Hellmanzik & Dennis Mathie (Helmut-Schmidt-Univ. Hamburg, DE)</i> Game Studies und Bildungsmedien. Überlegungen und Analysen zur Bedeutung von digitalen Educational Games
12:00–16:00	BILDUNGSMEDIEN FÜR DIE HOCHSCHULLEHRE / EDUCATIONAL MEDIA FOR UNIVERSITY TEACHING (Moderation: N.N.)
12:00–12:30	<i>Péter Bagoly-Simó (Humboldt Universität zu Berlin, DE)</i> Figure 2 Shows ... Discontinuous Text in Geography Textbooks for Higher Education
<i>12:30–13:15</i>	<i>Mittagspause / Lunch Break</i>
13:15–13:45	<i>Christiana Bers (Univ. Göttingen, DE)</i> „Man kann es nicht ganz lesen wie ein Buch, aber das steckt in diesen Dingen drin“ – Sammlungsobjekte als Bildungsmedien in der universitären Lehre
13:45–14:15	<i>Dörte Balcke & Hannes Großhauser (Univ. Augsburg, DE)</i> Ausgewählte pädagogische Schriftenreihen in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts in der Bundesrepublik Deutschland. Ein vergleichender Überblick
14:15–14:45	<i>Jan Van Wiele (Tilburg Univ., NL)</i> Neo-Scholastic Theology of Religions in French Canadian Apologetic Education for Adults in the Nineteenth Century until Vatican II in the Light of Contemporary Catholic Theology of Interreligious Dialogue
<i>14:45–15:00</i>	<i>Pause / Break</i>
15:00–15:30	<i>Attila Nóbik (Univ. of Szeged, HU)</i> Textbooks on History of Education in Hungary from 1900
15:30–16:00	<i>Gracja Cimaszewska-Kuniniec (Univ. Gdańsk, PL)</i> The Current Problems and Solutions of Applying Multimedia Technology in Adult Students Teaching
16:30	MITGLIEDERVERSAMMLUNG / GENERAL MEETING
18:00	TREFFEN DER AG FIBELN / MEETING OF THE READING PRIMERS SPECIAL INTEREST GROUP
19:30	GEMEINSAMES ABENDESSEN / COMMON DINNER Ort / Place: Kubicki Restaurant, ul. Wartka 5, Gdańsk, Altstadt an der Motlau / Old Town at the Motlau

Programm / Program

Sonntag, 08.10.2023 / Sunday 10-08-2023	
09:00–10:00	<p>BUCHVORSTELLUNG UND DISKUSSION EINES ANSCHLUSSPROJEKTS / BOOK PRESENTATION AND DISCUSSION OF A FOLLOW-UP PROJECT BRITTA JUSKA-BACHER (<i>PÄDAGOGISCHE HOCHSCHULE BERN, CH</i>), ELISA MARAZZI (<i>UNIV. DI MILANO, IT</i>), CHARLOTTE APPEL (<i>AARHUS UNIVERSITY, DK</i>) & WENDELIN SROKA (<i>Erziehungswissenschaftler i.R., DE</i>) <i>Learning to Read, Learning Religion</i>. Amsterdam 2023. Genesis of a Book and Ideas for a Follow-up</p>
10:00–12:45	SPRACHLEHRMITTEL (Moderation: N.N.)
10:00–10:30	<p><i>Verena Stürmer (Univ. Würzburg, DE)</i> Fibeln für Erwachsene? Ein Überblick über aktuelle Alphabetisierungsmaterialien für neu zugewanderte (Jugendliche und) Erwachsene in Deutschland</p>
10:30–11:00	<p><i>Stefan J. Schustereder (Teacher, Neuss, & Univ. Tübingen, DE)</i> Navigating Limited Pathways: Exploring Learning Options in the EFL Classroom for Adult Learners</p>
<i>11:00–11:15</i>	<i>Pause / Break</i>
11:15–11:45	<p><i>Katri Annika Wessel (Ludwig-Maximilians-Univ. München, DE)</i> Kaffee, Sauna, Sommerhaus oder Jahreszahlen, Höhenmeter und demographische Informationen? Eine Bestandsaufnahme landeskundlicher Inhalte in Lehrwerken des Finnischen als Fremdsprache für Erwachsene</p>
11:45–12:15	<p><i>Mare Mürsepp (Tallinn Univ., EE)</i> Social Agency in Language Textbooks for Adults</p>
12:15–12:45	<p><i>Danuta Stanulewicz & Konrad Radomyski (Univ. Gdańsk, PL)</i> Online Language Learning Platforms and Applications: Users' Options</p>
12:45–13:00	SCHLUSSWORT UND VERABSCHIEDUNG / CLOSING WORDS AND FAREWELL

Inhaltsverzeichnis

<i>Jörg Dinkelaker</i> <i>Why adults learn differently and how media matter</i>	10
<i>Jörg Dinkelaker</i> <i>Warum Erwachsene anders lernen und welche Rolle Medien dabei spielen</i>	10
<i>Martin Blaszk</i> <i>Educational text as container: a starting point for exploration rather than confinement</i>	11
<i>Martin Blaszk</i> <i>Bildungstext als Container: ein Ausgangspunkt für die Erforschung statt für die Eingrenzung</i> ...	12
<i>Yvonne Behnke</i> <i>A picture is worth a thousand words. Minimizing Scrap Learning in Digital Learning Systems: A Focus on Visual Media Elements</i>	13
<i>Yvonne Behnke</i> <i>Erfolgreiches Lernen mit Fotos, Grafiken und Videos: Mythen und Möglichkeiten in digitalen Lernumgebungen für Erwachsene</i>	14
<i>Henry Asiimwe, Christine Freitag, Teddy Mangeni</i> <i>Who are the media? Informal and situational community learning, focussing on conflict and gender in times of change</i>	15
<i>Henry Asiimwe, Christine Freitag, Teddy Mangeni</i> <i>Wer sind die Medien? Informelles und situatives gemeinschaftliches Lernen in Zeiten des Wandels, mit einem Fokus auf Konflikte und Geschlecht</i>	16
<i>Paul Bogere, Henrik Bode and Katrin Temmen</i> <i>Teaching microgrids to East African adults in formal and non-formal settings: insights and reflections on media at work</i>	17
<i>Paul Bogere, Henrik Bode und Katrin Temmen</i> <i>Unterrichtsstrategien für Microgrids für Erwachsene in Ostafrika in formellen und informellen Umgebungen: Erkenntnisse und Reflexionen zur Medienarbeit</i>	18
<i>Thomas Heiland</i> <i>State in-service teacher training at primary and secondary schools in Bavaria - also possible asynchronously? A workshop report on the potentials and limits of in-service and further training formats in e-learning for primary and secondary school teachers using the example of digital online self-learning courses</i>	19
<i>Thomas Heiland</i> <i>Staatliche Lehrkräftefortbildung an Grund- und Mittelschule in Bayern – auch asynchron möglich? Ein Werkstattbericht zu Potenzialen und Grenzen von Fort- und Weiterbildungsformaten im eLearning für Grund- und Mittelschullehrkräfte am Beispiel digitaler Online-Selbstlernkurse</i>	20
<i>Britta Juska-Bacher</i> <i>Teachers as addressees of historical primers. An analysis of Swiss-German primers from the sixteenth to the nineteenth centuries</i>	21
<i>Britta Juska-Bacher</i> <i>Lehrende als Adressaten historischer Fibeln. Eine Analyse Deutschschweizer Fibeln aus dem 16. bis 19. Jahrhundert</i>	22

<i>Ewa Andrzejewska</i> <i>Teacher's Manuals - an Educational Medium for Foreign Language Teachers</i>	23
<i>Ewa Andrzejewska</i> <i>Lehrerhandbücher - ein Bildungsmedium für Fremdsprachenlehrer</i>	23
<i>Maik Wunder</i> <i>Chat GPT and/or the return to sophistical education?</i>	24
<i>Maik Wunder</i> <i>Chat GPT und/oder die Rücker zur sophistischen Bildung?</i>	25
<i>Kerstin te Heesen</i> <i>The Illustrated Broadsheet as an Educational Medium in Early Modern Period. On Strategies of Showing and Didactical Dimensions of a Multimodal Popular Print Work.</i>	26
<i>Kerstin te Heesen</i> <i>Das illustrierte Flugblatt als Bildungsmedium der Frühen Neuzeit. Über Zeigestrategien und didaktische Vermittlungsweisen eines multimodalen populären Druckwerks</i>	27
<i>Sabina Hüttinger</i> <i>Continuity and change in the didactic design of parenting newsletters from 1947 to the present</i>	28
<i>Sabina Hüttinger</i> <i>Kontinuität und Wandel in der didaktischen Gestaltung von Elternbriefserien von 1947 bis heute</i>	29
<i>Nicole Luthardt</i> <i>Chances and Limits of Podcasts as an Instrument of Knowledge Transfer and for Stimulating Self-Education Processes in the Context of Informal Learning for Adults</i>	30
<i>Nicole Luthardt</i> <i>Chancen und Grenzen von Podcasts als Instrument der Wissensvermittlung und zur Anregung von Selbstbildungsprozessen im Kontext des informellen Lernens Erwachsener</i>	31
<i>Timm Gerd Hellmanzik and Dennis Mathie</i> <i>Game Studies and Educational Media. Reflections and Analyses on the Significance of Digital Educational Games</i>	32
<i>Timm Gerd Hellmanzik und Dennis Mathie</i> <i>Game Studies und Bildungsmedien. Überlegungen und Analysen zur Bedeutung von digitalen Educational Games</i>	33
<i>Péter Bagoly-Simó</i> <i>Figure 2 Shows... Discontinuous Text in Geography Textbooks for Higher Education</i>	34
<i>Péter Bagoly-Simó</i> <i>Abbildung 2 zeigt... diskontinuierliche Texte in universitären Geographielehrbüchern</i>	34
<i>Christiana Bers</i> <i>"You can't quite read it like a book, but that's what's in these things" - Collection Objects as educational media in university teaching</i>	35
<i>Christiana Bers</i> <i>„Man kann es nicht ganz lesen wie ein Buch, aber das steckt in diesen Dingen drin“ – Sammlungsobjekte als Bildungsmedien in der universitären Lehre</i>	36

<i>Dörte Balcke & Hannes Großhauser</i> <i>Selected pedagogical publication series in the second half of the 20th century in the Federal Republic of Germany. A comparative overview</i>	37
<i>Dörte Balcke und Hannes Großhauser</i> <i>Ausgewählte pädagogische Schriftenreihen in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts in der Bundesrepublik Deutschland. Ein vergleichender Überblick</i>	38
<i>Jan Van Wiele</i> <i>Neo-Scholastic Theology of Religions in French Canadian Apologetic Education for Adults in the nineteenth century until Vatican II in the light of Contemporary Catholic Theology of Interreligious Dialogue</i>	39
<i>Jan Van Wiele</i> <i>Neo-Scholastische Religionstheologie in der apologetischen Erwachsenenbildung im französischsprachigen Kanada vom neunzehnten Jahrhundert bis zum Zweiten Vatikanischen Konzil im Lichte der zeitgenössischen katholischen Theologie des interreligiösen Dialogs</i>	39
<i>Attila Nóbik</i> <i>Textbooks on History of Education in Hungary from 1990</i>	40
<i>Attila Nóbik</i> <i>Schulbücher zur Geschichte des Bildungswesens in Ungarn ab 1990</i>	41
<i>Gracja Cimaszewska-Kuniniec</i> <i>The current problems and solutions of applying multimedia technology in adult students teaching</i>	42
<i>Gracja Cimaszewska-Kuniniec</i> <i>Die aktuellen Probleme und Lösungen bei der Anwendung der Multimediatechnologie im Unterricht für erwachsene Studenten</i>	43
<i>Britta Juska-Bacher, Charlotte Appel, Elisa Marazzi and Wendelin Sroka</i> <i>Learning to Read, Learning Religion. Amsterdam 2023 – Genesis of a book and ideas for a follow-up</i>	44
<i>Britta Juska-Bacher, Charlotte Appel, Elisa Marazzi und Wendelin Sroka</i> <i>Learning to Read, Learning Religion. Amsterdam 2023 – Genesis of a book and ideas for a follow-up</i>	45
<i>Verena Stürmer</i> <i>An overview of current literacy materials for new immigrants in Germany</i>	46
<i>Verena Stürmer</i> <i>Fibeln für Erwachsene? Ein Überblick über aktuelle Alphabetisierungsmaterialien für neu zugewanderte (Jugendliche und) Erwachsene in Deutschland</i>	47
<i>Stefan Schustereder</i> <i>Navigating Limited Pathways: Exploring Learning Options in the FL Classroom for Adult Learners</i>	48
<i>Stefan Schustereder</i> <i>Navigieren begrenzter Wege: Lernmaterialien im Englischunterricht für erwachsene Lernende</i>	49

<i>Katri Annika</i> <i>Wessel Coffee, the sauna and cottages or dates, altitudes and demographic information? An inventory of information about history and culture (Landeskunde) in textbooks of Finnish for adult learners</i>	50
<i>Katri Annika</i> <i>Wessel Kaffee, Sauna, Sommerhaus oder Jahreszahlen, Höhenmeter und demographische Informationen? Eine Bestandsaufnahme landeskundlicher Inhalte in Lehrwerken des Finnischen als Fremdsprache für Erwachsene</i>	51
<i>Mare Mürsepp</i> <i>Social Agency in Language Textbooks for Adults</i>	52
<i>Mare Mürsepp</i> <i>Soziale Handlungsfähigkeit in für erwachsene gedachten Sprachlehrbüchern</i>	53
<i>Danuta Stanulewicz and Konrad Radomyski</i> <i>Online language learning platforms and applications: Users' opinions</i>	54
<i>Danuta Stanulewicz und Konrad Radomyski</i> <i>Sprachlern-Plattformen und Sprachlern-Apps: Die Meinungen der Nutzer</i>	55
<i>Internationale Gesellschaft für Schulbuch- und Bildungsmedienforschung e.V. (IGSBi)</i>	56
<i>International Society for Research on Textbooks and Educational Media e.V. (IGSBi)</i>	57
<i>Beitrittserklärung zur „Internationalen Gesellschaft für Schulbuch- und Bildungsmedienforschung e.V.“ (IGSBi)</i>	58
<i>Application for Membership of the “International Society for Research on Textbooks and Educational Media e.V.” (IGSBi)</i>	59
<i>Beiträge zur historischen und systematischen Schulbuch- und Bildungsmedienforschung / Contributions to Historical and Systematic Research on Textbooks and Educational Media</i>	60

Abstracts

Jörg Dinkelaker

Why adults learn differently and how media matter

The lecture deals with the specific conditions and forms of learning in adulthood. The explorations begin by looking back at the historical context surrounding the formation of the modern ideal of bourgeois self-education in the late 18th century. Through this example, we can see how closely the historical evolution of adult learning is intertwined with the development of media usage practices. Based on this, I will investigate in more detail the interplay between adult learning and media development by shedding light on how the concept of adult learning (and its relationship with media) has evolved over the last two centuries. This will form the basis for an analysis of the constellations in which adulthood, learning, and media are interrelated today within the context of lifelong learning.

Jörg Dinkelaker is a professor of adult education/professional development at Martin Luther University Halle-Wittenberg. His research focuses on: forms of adult learning, communication and translation of knowledge, interaction and participation in the adult classroom, pedagogical knowledge and the history of adult education.

Jörg Dinkelaker

Warum Erwachsene anders lernen und welche Rolle Medien dabei spielen

Der Vortrag befasst sich mit den spezifischen Bedingungen und Formen des Lernens Erwachsener. Die Erkundungen beginnen mit einem Rückblick auf die historische Konstellation, die zur Entstehung des modernen Ideals der bürgerlichen Selbstbildung am Ende des 18. Jahrhunderts geführt hat. Anhand dieses Beispiels wird verdeutlicht, wie eng die historische Entwicklung des Lernens Erwachsener mit der Entwicklung von Mediennutzungspraktiken verbunden ist. Davon ausgehend werde ich das Wechselverhältnis zwischen Erwachsenlernen und Medienentwicklung eingehender untersuchen, indem ich einige Schlaglichter auf den Wandel der Vorstellungen vom Lernen Erwachsener (und seinem Verhältnis zu Medien) in den letzten zwei Jahrhunderten werfe. Dies bildet die Grundlage für eine Analyse der Konstellationen, in denen gegenwärtig Erwachsenenheit, Lernen und Medien im Kontext des lebenslangen Lernens aufeinander bezogen werden.

Jörg Dinkelaker ist Professor für Erwachsenenbildung/berufliche Weiterbildung an der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg. Seine Forschungsschwerpunkte sind: Formen des Lernens Erwachsener, Vermittlung und Übersetzung von Wissen, Interaktion in und Teilnehmen an Bildungsveranstaltungen, Pädagogische Professionalität und Geschichte der Erwachsenenbildung.

Martin Blaszk

Educational text as container: a starting point for exploration rather than confinement

In the paper, the author suggests that an appropriate way to view texts that underlie educational practice is provided by the concept of the 'container' as proposed in performance practice research. The container is a described activity that can be copied by many different actors. In one respect it is infinitely repeatable, although in every repetition there is the possibility (and expectation of) difference. Furthermore, this difference is accepted and is understood to be result of the various factors that impact each repetition: the possibilities of the individual actors that perform the activity, the freedoms and limitations offered by the surroundings, the intentions and goals for choosing to use the activity (Saner 2018). This way of thinking about educational practice, where written text offers a basis for activity but allows for difference and development in the implementation of that activity, is considered further in terms of theorizing about education: Freirean educational practice (Freire 2005), Zamojski's (2015) question to the possibility of writing educational practice, and the educational encounter as a walk in which involvement and proximity are important factors in ensuring the engagement of the learner (Masschelein 2010). In addition to this, the author describes an activity used in two educational settings for adults with a strong performative element: a workshop for a group of actors in Brazil and a workshop for a group of teachers of English in Poland. In these workshops, the same container was used but with different results. In the conclusion, the author suggests, as with the container in performance practice research, the written texts that underlie educational activity should be viewed as a starting point for the educational encounter rather than its confinement.

Freire, Paulo. *Pedagogy of the Oppressed*. New York, Continuum, 2005.

Masschelein, Jan. "E-ducating the Gaze: The Idea of a Poor Pedagogy." *Ethics and Education*, vol. 5, no. 1, 2010, pp. 43-63.

Saner, Göze, "Containers of practice. Would you step into my shell?" *Performance as Research: Knowledge, Methods, Impact*, edited by Annette Arlaner, Bruc Barton, Melanie Dreyer-Lude and Ben Spatz, Routledge, 2018, 185-207.

Zamojski, Piotr. "Philosophy for Education – An Attempt at Exercise in Thought". *Kwartalnik pedagogiczny* 1/235, 2015, pp. 127-151

Martin Blaszk, PhD, is an assistant professor in the Department of Language Teaching and Natural Language Processing, Institute of English and American Studies, University of Gdansk. He runs courses that explore the possibilities for creativity and happening in education and the development of critical awareness in teaching. He also leads classes on the methodology of English teaching and English language development courses. Martin has written two books on happening in education – Happening in Education – Theoretical Issues (2017) and Happening in Education – An Empirical Study (2021), both published by Peter Lang. He has also published articles and chapters in books concerning performative education, English language teaching, pre-service teacher training and other educational issues. He is a member of the editorial board of the periodical Beyond Philology and a member of the scientific associations Between Pomiedzy Research Group and International Border Studies Center.

Martin Blaszk

Bildungstext als Container: ein Ausgangspunkt für die Erforschung statt für die Eingrenzung

In diesem Beitrag schlägt der Autor vor, dass das Konzept des »Containers«, wie es in der Forschung zur Aufführungspraxis vorgeschlagen wird, eine geeignete Möglichkeit darstellt, Texte zu betrachten, die einer pädagogischen Praxis zugrunde liegen. Der »Container« ist die Beschreibung einer Aktivität, die von vielen verschiedenen Akteuren kopiert werden kann. In gewisser Hinsicht ist sie unendlich wiederholbar, obwohl bei jeder Wiederholung die Möglichkeit (und Erwartung) von Unterschieden in der Realisierung besteht. Dieser Unterschied kann als Ergebnis der verschiedenen Faktoren verstanden werden, die sich auf jede Wiederholung auswirken: die Möglichkeiten der einzelnen Akteure, die Freiheiten und Einschränkungen, die die Umgebung bietet, die Absichten und Ziele, die mit der Wahl der Aktivität verbunden sind (Saner 2018). Diese Art des Denkens über pädagogische Praxis, bei der der geschriebene Text eine Grundlage für die Aktivität bietet, aber Differenz und Entwicklung in der Umsetzung dieser Aktivität zulässt, wird im Hinblick auf die Theoretisierung von Bildung weiter betrachtet:

- Bildungspraxis gemäß Freire (Freire 2005),
- Zamojskis (2015) Frage nach der Möglichkeit einer schriftlichen Bildungspraxis
- sowie die Bildungsbegegnung als Spaziergang, bei dem Involvement und Nähe wichtige Faktoren sind, um das Engagement der Lernenden zu gewährleisten (Masschelein 2010).

Darüber hinaus beschreibt der Autor eine Aktivität, die in zwei Bildungssettings für Erwachsene mit einem starken performativen Element eingesetzt wurde: ein Workshop für eine Gruppe von Schauspielern in Brasilien und ein Workshop für eine Gruppe von Englischlehrern in Polen. In diesen Workshops wurde derselbe Container verwendet, jedoch **auf unterschiedliche Weise realisiert**. In seiner Schlussfolgerung schlägt der Autor vor, dass die schriftlichen Texte, die einer pädagogischen Aktivität zugrunde liegen, wie der Container in der Forschung zur Aufführungspraxis als Ausgangspunkt für die pädagogische Begegnung und nicht als deren Begrenzung betrachtet werden sollten.

Freire, Paulo. Pädagogik der Unterdrückten. New York, Continuum, 2005.

Masschelein, Jan. "E-ducating the Gaze: Die Idee einer armen Pädagogik". Ethik und Bildung, vol. 5, no. 1, 2010, pp. 43-63.

Saner, Göze, "Containers of practice. Would you step into my shell?" Performance as Research:

Knowledge, Methods, Impact, hrsg. von Annette Arlaner, Bruc Barton, Melanie Dreyer-Lude und Ben Spatz, Routledge, 2018, 185-207.

Zamojski, Piotr. "Philosophie für die Bildung - ein Versuch einer Denkübung". Kwartalnik . pedagogiczny 1/235, 2015, S. 127-151.

Martin Blaszk, PhD, ist Assistenzprofessor in der Abteilung für Sprachunterricht und natürliche Sprachverarbeitung am Institut für Anglistik und Amerikanistik der Universität Danzig. Er leitet Kurse, die sich mit den Möglichkeiten von Kreativität und Happening in der Bildung und der Entwicklung eines kritischen Bewusstseins im Unterricht befassen, außerdem zur Methodik des Englischunterrichts und Sprachkurse. Martin Blaszk hat zwei Bücher über Happening in der Bildung geschrieben: Happening in Education - Theoretical Issues (2017), und Happening in Education - An Empirical Study (2021), beide erschienen bei Peter Lang. Darüber hinaus hat er Artikel und Kapitel in Büchern über performative Bildung, Englischunterricht, Lehrerfortbildung und andere Bildungsthemen veröffentlicht. Er ist Mitglied des Redaktionsbeirats der Zeitschrift Beyond Philology und Mitglied der wissenschaftlichen Vereinigungen: Between, Research Group und International Border Studies Center.

Yvonne Behnke

A picture is worth a thousand words. Minimizing Scrap Learning in Digital Learning Systems: A Focus on Visual Media Elements

Scrap learning in digital learning environments refers to the discrepancy between the instructional content presented and the knowledge actually utilized by learners. Research indicates that over 40% of this content is either not assimilated, effectively employed, or sustainably integrated, thus rendering at least 40% of invested resources ineffective—a significant drain in terms of time and cost.

The factors contributing to this issue are manifold. In this paper, I explore a relatively underexamined variable: the role of visual media (photographs, graphics, videos) in digital learning settings. Contemporary digital learning environments are increasingly visual, featuring an expanding array of complex and diverse visual media, including augmented reality (AR), virtual reality (VR), and simulations. The manner in which relevant information is visually organized—its coherence and learner-friendliness—can influence media reception processes, such as what information is attended to or disregarded. Therefore, visual media serve as a critical variable affecting both the learning process and the extent of scrap learning in digital environments.

Despite their ubiquity, the potential and challenges of visual media in digital learning environments remain underappreciated. Multimodal learning studies reveal, on one hand, that learners often struggle to integrate complex image-text combinations, to accurately decode visual information, and to benefit from the limited efficacy of many instructional videos. On the other hand, these studies affirm that visual media can offer substantial benefits, both in terms of motivation and in facilitating knowledge construction.

To analyze the challenges and potentials of photographs, graphics, and videos in digital learning contexts, I employ a multiperspective approach. This approach synthesizes theoretical insights and empirical findings from educational psychology, media research, design, and didactics, specifically focused on effective learning with visual media. I augment this theoretical framework with my own research and practical insights from educational media design and e-learning development. Based on this synthesis, I propose actionable concepts and strategies aimed at enhancing learners' effective information-selection strategies, supporting effective multimedia learning, and thereby reducing the incidence of scrap learning in digital learning settings.

In summary, this paper bridges research and practice concerning effective learning with visual media in digital learning environments.

Yvonne Konstanze Behnke, Dr. rer. nat., completed her doctorate at the Humboldt University in Berlin on usability factors of learning-effective visuals in educational media. She holds a diploma in visual communications and has been working as an expert in instructional design of digital and analogue learning environments for more than 15 years for educational publishers, training organizations, and industrial entities.

Yvonne Behnke

Erfolgreiches Lernen mit Fotos, Grafiken und Videos: Mythen und Möglichkeiten in digitalen Lernumgebungen für Erwachsene

Multimodale Lernumgebungen sind heute ein wichtiger Bestandteil der Erwachsenenbildung. Moderne Lernumgebungen, insbesondere digitale Lernmedien, sind hoch visuell. Die Anzahl, Komplexität und Vielgestaltigkeit darin enthaltener Bildmedien vergrößert sich stetig.

Visuelle Parameter digitaler Lernumgebungen – u.a. wie lernfreundlich und kohärent relevante Informationen visualisiert und präsentiert sind, können Medienrezeptionsprozesse beeinflussen z.B. welche Informationen beachtet und welche ignoriert werden. Dazu kommt, dass nicht alle Lernende über die gleichen Fähigkeiten und Kenntnisse im Umgang mit Bildmedien verfügen.

Dies kann zu Scrap-Learning beitragen. Als Scrap-Learning wird in diesem Kontext die Diskrepanz zwischen dem abgebildeten Lerncontent und dem tatsächlich von den Lernenden bewusst für den Lernprozess genutzten Material bezeichnet.

Studien zeigen, dass ein erheblicher Teil des in digitalen Lernumgebungen abgebildeten Lerncontents nicht effektiv genutzt und/oder nicht nachhaltig integriert wird.

Die Ursachen sind vielfältig. In meinem Beitrag untersuche ich einen möglichen Parameter, der in dieser Hinsicht noch nicht genug Beachtung findet, nämlich die in digitalen Lernangeboten enthaltenen Bildmedien (Fotos, Grafiken, Videos).

Trotz ihrer Omnipräsenz werden Bildmedien in digitalen Lernumgebungen immer noch unterschätzt – und zwar sowohl deren Potenzial für den Lernprozess als auch deren Herausforderungen für Lernende. Studien zum multimedialen Lernen zeigen einerseits, dass Lernende Schwierigkeiten haben, komplexe Bild-Text-Kombinationen zielführend zu integrieren, Bildinformationen richtig zu entschlüsseln sowie die begrenzte Lernwirksamkeit vieler Lernvideos. Gleichzeitig belegen Studien das große Potenzial von Bildmedien in Lernumgebungen in Bezug auf Motivation sowie der Anregung und Unterstützung der Wissenskonstruktion.

In diesem Beitrag analysiere ich die Herausforderungen und Potenziale von Fotos, Grafiken und Videos in digitalen Lernumgebungen für Erwachsene und entzaubere einige Lernmythen im über das Lernen mit Bildmedien. Dabei verfolge ich einen multiperspektivischen Ansatz, der theoretische Erkenntnisse und empirische Studien aus verschiedenen Disziplinen wie der Pädagogischen Psychologie, der Medienforschung, dem Design und der Didaktik verbindet. Ergänzt wird diese theoretische Basis durch eigene Forschungsergebnisse und praktische Erfahrungen aus dem Bereich Bildungsmedienkonzeption und E-Learning Development.

Basierend auf diesen Erkenntnissen schlage ich Konzepte und Strategien vor, um effektive Informationsselektionsstrategien von Lernenden zu fördern, multimediales Lernen zu unterstützen und den Anteil von Scrap Learning in digitalen Lernumgebungen zu reduzieren. Dieser Beitrag verbindet somit Forschung und Praxis im Hinblick auf den effektiven Einsatz multimodaler Lernmedien in der Erwachsenenbildung.

Yvonne Konstanze Behnke, Dr. rer. nat., promovierte an der Humboldt-Universität zu Berlin zu Usabilityfaktoren lerneffektiver Visuals in Bildungsmedien, ist Diplom-Designerin für Visuelle Kommunikation und als L&D Strategin, E-Learning Konzepterin und Expertin für Didaktisches Design digitaler und analoger Lernumgebungen seit mehr als 15 Jahren u.a. für Bildungsmedienverlage, Träger der Aus- und Weiterbildung und Unternehmen tätig.

Henry Asiiimwe, Christine Freitag, Teddy Mangeni

Who are the media? Informal and situational community learning, focussing on conflict and gender in times of change

As members of the BMBF-funded ART:D-Grids project team we are dealing with adult education in East African settings where energy provision is offered by the implementation of local energy grids that run on sustainable resources. The connection to the grid is accompanied by different expressions of basic needs, of economic interests and of technical solutions that suit existing social problems. While there are strong efforts to develop media for teaching sustainable energy technology, we are realizing in our research, that energy change is bringing about manifold conflicts and discourses, based on different economic interests, on social injustices, and on gender issues. Local communities are teaching us that general solutions may not work and that certain situations call for situational solutions in very informal settings, like project meetings and direct target group reactions to practices and information on changes. Often it is the different stakeholders that direct information according to their roles in the project, and thus become media themselves. With our ethnographic research material, we are able to show how this works. And we are also able to show how certain instruments (e.g. informal instruments of how to work with conflicts or stories of the local people being told and shared) can help to support negotiation processes that involve different parties of conflicts or different stakeholders with different interests. With this knowledge we are trying to develop material that can help to foster the expressions of different positions and interests and lead to sustainable justice.

Our presentation will thus include research results on processes found, as well as on ideas on the development of new and people-centred material to help the implementation of renewable energy supply to become a matter of communities that does not leave anybody unheard.

Henry Asiiimwe, Associate Researcher; Prof. Dr. Christine Freitag, Chair Holder; Teddy Mangeni, Associate Researcher all work at the Chair of Education in historical, systematic and comparative perspectives, Institute of Education, Paderborn University. Research interests: Community dynamics and community learning in times of change.

Henry Asiimwe, Christine Freitag, Teddy Mangeni

Wer sind die Medien? Informelles und situatives gemeinschaftliches Lernen in Zeiten des Wandels, mit einem Fokus auf Konflikte und Geschlecht

Als Forschende im BMBF-geförderten ART:D-Grids Projekt befassen wir uns mit der Erwachsenenbildung in ostafrikanischen Gemeinschaften, in denen eine Stromversorgung durch lokale und durch erneuerbare Energien gespeiste Stromnetze ermöglicht wird. Der Anschluss an das Netz steht in Verbindung mit der Erfüllung von Grundbedürfnissen, mit wirtschaftlichen Interessen und verfügbaren technischen Lösungen, die allesamt darauf gerichtet sind, vorhandene soziale Problemlagen zu adressieren. Während einerseits große Anstrengungen unternommen werden, Material und Medien zu entwickeln, mithilfe derer nachhaltige Energietechnik vermittelbar wird, stoßen wir in unserer Forschungsarbeit auf immer deutlicher erkennbare Konfliktlinien und Diskurse, die verschiedene wirtschaftliche Interessen, soziale Ungerechtigkeit und Geschlechterfragen adressieren. Die lokalen Gemeinschaften lehren uns, dass allgemeine Lösungen häufig nicht funktionieren und es immer wieder Bedarf nach situationsbezogenen Lösungen in sehr informellen Kontexten gibt, etwa in Projekttreffen, in spontanen Reaktionen bestimmter Zielgruppen oder durch entstehenden Informationsbedarf durch laufende Veränderungen. Häufig sind es einzelne Projektbeteiligte, die Informationen auf ihre eigenen Interessen bezogen kommunizieren und so selbst zu Medien werden. Anhand unserer ethnographisch orientierten Daten können wir solche Prozesse in ihrer Funktionsweise belegen. Und wir können zudem zeigen, wie bestimmte Instrumente (beispielsweise informelle Wege der Konfliktbearbeitung oder geteilte Narrative aus der lokalen Bevölkerung) Aushandlungsprozesse zwischen Parteien und Interessengruppen befördern können. Auf der Grundlage dieses Wissens versuchen wir, Material zu entwickeln, das ermöglicht, unterschiedliche Positionen und Interessen zum Ausdruck zu bringen und auf diese Weise zu nachhaltiger Gerechtigkeit beizutragen.

Unser Tagungsbeitrag umfasst Forschungsbefunde zu erkennbaren Prozessen, aber auch Ideen für die Entwicklung neuen und akteursbezogenen Materials, das die Implementierung nachhaltiger Energieversorgung in einer Weise unterstützt, die alle Mitglieder einer Gemeinschaft einbezieht und keine Position ungehört verhallen lässt.

Henry Asiimwe, Wissenschaftlicher Mitarbeiter; Prof. Dr. Christine Freitag, Lehrstuhlinhaberin, und Teddy Mangeni, Wissenschaftliche Mitarbeiterin, arbeiten gemeinsam am Lehrstuhl für historisch-systematische und vergleichende Erziehungswissenschaft des Instituts für Erziehungswissenschaft an der Universität Paderborn. Das gemeinsame Forschungsinteresse ist die Entwicklung lokaler Gemeinschaften und des gemeinschaftlichen Lernens in Zeiten des Wandels.

Paul Bogere, Henrik Bode and Katrin Temmen

Teaching microgrids to East African adults in formal and non-formal settings: insights and reflections on media at work.

The teaching of microgrids is a knowledge transfer strategy aimed at achieving microgrids sustainability. Microgrids knowledge transfer is a critical resource through which the sustainability of microgrids can be achieved. With stable microgrids, grid stability can be achieved and hence stable electrical energy. The teaching of microgrids knowledge and eventually achieving electrical energy stability has far-reaching positive consequences that include (1) improvement of electrical energy access; (2) contribution to sustainable development goals (SDGs) 4 and 7 (cf. Bogere et al., 2023a, p. 671); (3) contribution to the objectives of *Africa: Research and Teaching platform for Development - Sustainable Modular Grids for Grid Stability (A:RT-D Grids)* project. The authors are happy to mention that the A:RT-D Grids project is funded by BMBF - funding reference number 03SF0607B.

In Bogere et al. (2023a, pp. 673, 675), the authors argue that secondary school learners aged 14 through 18 (corresponding to grades 9 through 13 in the German education system), [electrical] engineering university students, and electrical energy consumers are the stakeholders that ought to be taught microgrids-related knowledge to achieve sustainable microgrids in East Africa (EA). In Bogere et al. (2023b, p. 2), authors maintain that developing and offering materials and strategies for teaching microgrids-related knowledge to the aforementioned stakeholders is a vital strategy to solve electrical energy utilization challenges in EA. To effectively transfer knowledge and achieve relevant competencies/skilling, particular attention has to be paid to the teaching/learning media.

To this end, based on empirical findings and document analysis; this contribution investigates media for teaching and learning microgrids-related knowledge and competencies to adults in EA. Two categories of adults considered are university electrical engineering students and consumers of electrical energy services. Hence, insights and reflections on suitable media are presented – taking both formal and non-formal settings into consideration. Some of the suitable media examples include excursions, demonstrations, hands-on experiments, videos, and our developed virtual and interactive microgrids learning environment (VIMLE).

Bogere, P., Bode, H., & Temmen, K. (2023a). Work-In-Progress: Development of a Virtual and Interactive Microgrids Learning Environment for Microgrids Sustainability – The Case of East Africa. In M. E. Auer, W. Pachatz, & T. Rützmann (Eds.), *Learning in the Age of Digital and Green Transition. ICL 2022. Lecture Notes in Networks and Systems* (633rd ed., Vol. 1, pp. 671–679). Springer Nature.

Bogere, P., Bode, H., & Temmen, K. (2023b). Skill Sets for Microgrids Sustainability - The Case of East Africa. *IEEE AFRICON*.

Paul Bogere, Associate Researcher; Henrik Bode, Associate Researcher and Prof. Dr.-Ing. Katrin Temmen, Professor at the Didactics of Technology Chair, Institute of Electrical Engineering and Information Technology, Paderborn University. Research interest: Knowledge transfer for microgrids sustainability.

Paul Bogere, Henrik Bode und Katrin Temmen

Unterrichtsstrategien für Microgrids für Erwachsene in Ostafrika in formellen und informellen Umgebungen: Erkenntnisse und Reflexionen zur Medienarbeit.

Die Durchführung von Lerninhalten zu Microgrids zielt darauf ab, die Nachhaltigkeit dieser dezentralen Energienetze zu erhöhen. Eine adäquate Vermittlung von Wissen und die Verständnisgenerierung der Funktionsweise von Microgrids sind entscheidende Faktoren, das Nutzungsverhalten der Zielgruppe den Anforderungen dieser Netze anzupassen. Die Vermittlung von Wissen über Microgrids und letztendlich das Erreichen einer stabilen Stromversorgung hat weitreichende positive Auswirkungen, unter anderem: (1) Verbesserung des Zugangs zur elektrischen Energie, (2) Beitrag zu den Zielen für nachhaltige Entwicklung (Sustainable Development Goals, SDGs) 4 und 7 (vgl. Bogere et al., 2023a, S. 671), (3) Fortschritte im Projekt "Africa: Research and Teaching platform for Development - Sustainable Modular Grids for Grid Stability" (A:RT-D Grids), welches dankenswerterweise unter dem Förderkennzeichen 03SF0607B vom BMBF finanziert wird.

In Bogere et al. (2023a, S. 673, 675) argumentieren die Autoren, dass Microgrid-relevantes Wissen an Sekundarschüler im Alter von 14 bis 18 Jahren (entsprechend den Klassen 9 bis 13 im deutschen Bildungssystem), Studierende der Elektrotechnik und Verbraucher von elektrischer Energie vermittelt werden sollte, um die Nachhaltigkeit dieser Netze im ländlichen Ostafrika zu steigern und die Versorgungssicherheit zu erhöhen. In Bogere et al. (2023b, S. 2) betonen die Autoren, dass die Entwicklung und Bereitstellung von Materialien und Strategien zur Vermittlung von Microgrid-relevantem Wissen an die genannten Interessengruppen eine wichtige Strategie zur Lösung von Herausforderungen bei der Nutzung elektrischer Energie in Ostafrika ist. Um Wissen effektiv zu vermitteln und relevante Kompetenzen/Fähigkeiten zu erwerben, muss besondere Aufmerksamkeit auf die Lehr- und Lernmedien gelegt werden.

Zu diesem Zweck untersucht dieser Beitrag basierend auf empirischen Erkenntnissen und Dokumentenanalyse die Medien zur Vermittlung von Microgrid-relevantem Wissen und Kompetenzen an Erwachsene in Ostafrika. Dabei werden zwei Kategorien von Erwachsenen berücksichtigt: Elektrotechnikstudierende an ostafrikanischen Universitäten und Verbraucher in entlegenen Regionen Ostafrikas. Erkenntnisse und Reflexionen über geeignete Medien werden hierbei präsentiert, wobei sowohl formelle als auch informelle Lernumgebungen berücksichtigt werden. Einige Beispiele für geeignete Medien sind Exkursionen, Demonstrationen, praktische Experimente, Videos und unsere entwickelte interaktive Microgrids-Lernumgebung VIMLE.

Bogere, P., Bode, H., & Temmen, K. (2023a). Work-In-Progress: Development of a Virtual and Interactive Microgrids Learning Environment for Microgrids Sustainability – The Case of East Africa. In M. E. Auer, W. Pachatz, & T. Rützmann (Eds.), *Learning in the Age of Digital and Green Transition. ICL 2022. Lecture Notes in Networks and Systems* (633rd ed., Vol. 1, pp. 671–679). Springer Nature.

Bogere, P., Bode, H., & Temmen, K. (2023b). Skill Sets for Microgrids Sustainability - The Case of East Africa. *IEEE AFRICON*.

Paul Bogere, Wissenschaftlicher Mitarbeiter, Henrik Bode, Wissenschaftlicher Mitarbeiter, und Prof. Dr.-Ing. Katrin Temmen, Professorin am Lehrstuhl für Didaktik der Technik, Institut für Elektrotechnik und Informationstechnik, Universität Paderborn. Forschungsinteresse: Wissenstransfer für die Nachhaltigkeit von Microgrids.

Thomas Heiland

State in-service teacher training at primary and secondary schools in Bavaria - also possible asynchronously? A workshop report on the potentials and limits of in-service and further training formats in e-learning for primary and secondary school teachers using the example of digital online self-learning courses

The initial, in-service and continuing education of teachers is a special form of adult education. In Bavaria, this process is divided into three phases, the first phase of teacher training, the second phase, the so-called preparatory service, and the third phase of teacher training and further training, in which the postulates of a lifelong learning process are met. The focus of this complex initial, in-service and further training scenario is the acquisition and successive, continuous development of "professionelle Handlungskompetenz" (Baumert & Kunter 2006) with the aim of training teacher professionalism (cf. Hartinger et al. 2022; Bleck et al. 2022).

This article focuses on the third phase, as this is subject to broad-based change with regard to the further development of synchronous as well as asynchronous digital formats and finds a location in a culture of digitality (cf. Stalder 2016). This contribution is to be placed in the context of the more recently initiated research on the effectiveness of in-service teacher training (cf. e.g. Lipowsky & Peters 2023; Lipowsky 2023), as it shines a spotlight on the asynchronous in-service training scenarios at the Academy for Teacher Training and Personnel Management (ALP) Dillingen. Using the example of self-learning courses for primary and secondary school teachers created on a learning platform, in a first step, individual courses are presented as educational media together with their media components such as videos, images and interactive formats, for example in H5P design. Based on this, in a second step, the content-related and didactic-methodical procedures are discussed with regard to the opportunities and limitations of the educational media or the whole courses. The third step is a plea for the optimal dovetailing of asynchronous and synchronous formats in various (educational) media productions in the sense of blended learning.

Thomas Heiland, Dr. phil., born 1979, has been working as an academy officer for primary and secondary schools in the eLearning Competence Centre at the Academy for Teacher Training and Personnel Management (ALP) Dillingen/Donau since 01.04.2021. From September 2015 to 31.03.2021, he was a research assistant at the Department of Education at the University of Augsburg. He is currently a lecturer at the University of Augsburg. From 2005 to February 2020 he was a teacher at Bavarian secondary schools. In June 2023, he was awarded a doctorate in educational science. Current work focuses on: Use and analysis of analogue and digital (educational) media in the classroom, especially "OER" and "instructional/explanatory videos" with editorship of anthologies, digitisation, e-learning, teacher training, multilingualism in schools and classrooms, curriculum and educational standards research.

Thomas Heiland

Staatliche Lehrkräftefortbildung an Grund- und Mittelschule in Bayern – auch asynchron möglich? Ein Werkstattbericht zu Potenzialen und Grenzen von Fort- und Weiterbildungsformaten im eLearning für Grund- und Mittelschullehrkräfte am Beispiel digitaler Online-Selbstlernkurse

Eine besondere Form der Erwachsenenbildung stellt die Aus-, Fort- und Weiterbildung von Lehrkräften dar. In Bayern gliedert sich dieser Prozess in drei Phasen, in die erste Phase des Lehramtsstudiums, in die zweite Phase, den sogenannten Vorbereitungsdienst, sowie in die dritte Phase der Lehrkräftefort- und -weiterbildung, in der den Postulaten eines *Lifelong Learning*-Prozesses Genüge geleistet wird. Im Fokus dieses komplexen Aus-, Fort- und Weiterbildungsszenarios stehen der Erwerb sowie die sukzessive, kontinuierliche Weiterentwicklung einer „professionellen Handlungskompetenz“ (Baumert & Kunter 2006) mit dem Ziel der Ausbildung von Lehrkräfteprofessionalität (vgl. Hartinger et al. 2022; Bleck et al. 2022).

Im vorliegenden Beitrag wird sich auf die dritte Phase konzentriert, da diese im Hinblick auf die Weiterentwicklung synchroner wie auch asynchroner digitaler Formate einem breit angelegten Wandel unterliegt und eine Verortung in einer Kultur der Digitalität (vgl. Stalder 2016) findet. Dieser Beitrag ist in den Zusammenhang der in jüngerer Zeit angestoßenen Erforschung von Wirksamkeit der Fortbildungen im Lehrkräftebereich einzuordnen (vgl. z. B. Lipowsky & Peters 2023; Lipowsky 2023), da er ein Schlaglicht auf die asynchronen Fortbildungsszenarien an der Akademie für Lehrerfortbildung und Personalführung Dillingen legt. Am Beispiel von auf einer Lernplattform erstellten Selbstlernkursen für Lehrkräfte der Grund- und Mittelschule werden in einem ersten Schritt einzelne Kurse als Bildungsmedien samt ihrer medialen Bestandteile wie Videos, Bilder und interaktive Formate, zum Beispiel im H5P-Design, vorgestellt. Darauf aufbauend werden in einem zweiten Schritt die inhaltlichen sowie didaktisch-methodischen Vorgehensweisen im Hinblick auf Chancen und Grenzen der Bildungsmedien respektive der Kurse diskutiert. Der dritte Schritt besteht in einem Plädoyer für die optimale Verzahnung der asynchronen mit synchronen Formaten in diversen (bildungs-)medialen Inszenierungen im Sinne des *Blended Learning*.

Heiland, Thomas, geb. 1979, Dr. phil., arbeitet seit 01.04.2021 als Akademiereferent für Grund- und Mittelschule im eLearning-Kompetenzzentrum an der Akademie für Lehrerfortbildung und Personalführung (ALP) Dillingen/Donau. Von September 2015 bis 31.03.2021 war wissenschaftlicher Mitarbeiter am Lehrstuhl für Pädagogik der Universität Augsburg. Aktuell wirkt er als Lehrbeauftragter an der Universität Augsburg. Von 2005 bis Februar 2020 war er Lehrkraft an bayerischen Haupt- und Mittelschulen. Derzeitige Arbeitsschwerpunkte sind: Einsatz und Analyse analoger und digitaler (Bildungs-)Medien im Unterricht, v.a. „OER“ und „Lehr-/Erklärvideos“ mit Herausgeberschaft von Sammelband, Digitalisierung, eLearning, Lehrkräfteaus- und -fortbildung, Mehrsprachigkeit in Schule und Unterricht, Lehrplan- und Bildungsstandardforschung.

Britta Juska-Bacher

Teachers as addressees of historical primers. An analysis of Swiss-German primers from the sixteenth to the nineteenth centuries

Despite the brevity, especially of the older primers, they do not only contain texts for the primary target group of learners, but also information for the secondary target group of teachers and parents. This information is located in different parts of the primers and has different functions:

1. The **title of the primer** conveys its main features at a glance and serves both **informational** and **marketing purposes** (Sroka 2022). It usually includes information about the genre and at least one other piece of information. This can be the target group (for example "children") or a reference to the content (such as prayers) or the teaching method (for example the alphabet method). There are also references to a revision, the quality, or usefulness of the primer (for titles of catechism primers see Juska-Bacher, Grenby, Laine and Sroka 2023).

2. Since the end of the eighteenth century, further instructions for teachers were also included in the primers, either as a **preface** or as **notes** on individual passages in the text. They are clearly separated from the texts for the learners and provide either **general background information** (for example on the genesis of the primer), specific linguistic explanations or suggestions for concrete **work with the primer**.

3. From the second half of the nineteenth century onwards, the **first (separate) teacher's manuals** appeared to the now much more comprehensive primers. An early volume by H. R. Rüegg (1884), for example, had three aims: firstly, to describe the historical development of the teaching method; secondly, to discuss it critically; and thirdly, to give advice on practical work with the primer. The comparatively extensive large amount of information indicates a need for **persuasion**, possibly justification, and closer **support in implementing** a new method.

Juska-Bacher, B., Grenby, M., Laine, T. & Sroka, W. (2023). *Learning to Read, Learning Religion. Catechism primers in Europe from the sixteenth to the nineteenth centuries*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Rüegg, Hans Rudolph (1884): *Die Normalwörtermethode. Ein Begleitwort zur Fibel*. Zürich: Orell Füssli & Co.

Sroka, Wendelin (2022). Erwachsene als Zielgruppe von Fibeln im frühneuzeitlichen Deutschland. *SPES – Rivista di Politica, Educazione e Storia* a.xv – n. 17 (2/2022), 57–8

Britta Juska-Bacher, Prof. Dr., is professor of Linguistics and Language Teaching at the University of Teacher Education in Berne, Switzerland. Her research focuses on reading (acquisition) and its teaching methods, vocabulary, and historical reading primers.

Britta Juska-Bacher

Lehrende als Adressaten historischer Fibeln. Eine Analyse Deutschschweizer Fibeln aus dem 16. bis 19. Jahrhundert

Bei aller Kürze, besonders älterer Fibeln, enthalten diese nicht nur Text für die primäre Zielgruppe der Lernenden, sondern auch Informationen für die sekundäre Zielgruppe der Lehrenden, seien dies Lehrer:innen oder Eltern. Diese Informationen sind an verschiedenen Stellen verortet und haben unterschiedliche Funktionen:

1. Der **Fibeltitel** kommuniziert auf den ersten Blick ihre relevantesten Charakteristika und dient sowohl der **Information** als auch dem **Marketing** (Sroka 2022). Er enthält in der Regel Angaben zur Textgattung und mindestens eine weitere Information. Das kann die Zielgruppe sein (z. B. „Kinder“) oder aber eine Referenz auf den Inhalt (etwa verschiedene Gebete) oder die Lehrmethode (z. B. die Lautiermethode). Immer wieder wird auch auf eine Aktualisierung, die Qualität oder Nützlichkeit der Fibel verwiesen (zu Titeln von Katechismusfibeln siehe Juska-Bacher, Grenby, Laine und Sroka 2023).

2. Weitere Hinweise für die Lehrenden finden sich seit Ende des 18. Jahrhunderts auch in der Fibel selbst, entweder als **Vorwort** oder als **Anmerkungen** zu einzelnen Stellen im Text. Sie sind deutlich vom Text für die Lernenden abgesetzt und liefern entweder allgemeine **Hintergrundinformationen** (z. B. zur Entstehung der Fibel) oder punktuelle linguistische Erläuterungen oder aber Vorschläge zur **konkreten didaktischen Umsetzung**.

3. Ab der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts erscheinen erste (separate) **Begleitbände** zu den inzwischen deutlich umfangreicheren Fibeln. Ein früher Band von H. R. Rüegg (1884) bspw. hat sich drei Ziele gesteckt: erstens die Beschreibung der historischen Entwicklung der Lehrmethode, zweitens ihre kritische Diskussion und drittens Hinweise zur praktischen Arbeit mit dem Lehrmittel. Die vergleichsweise umfangreichen Informationen signalisieren die Notwendigkeit von **Überzeugungsarbeit**, evtl. auch Rechtfertigung, und einer **engeren Begleitung bei der Umsetzung** einer neuen Methode.

Juska-Bacher, B., Grenby, M., Laine, T. & Sroka, W. (2023). *Learning to Read, Learning Religion. Catechism primers in Europe from the sixteenth to the nineteenth centuries*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Rüegg, Hans Rudolph (1884): *Die Normalwörtermethode. Ein Begleitwort zur Fibel*. Zürich: Orell Füssli & Co.

Sroka, Wendelin (2022). Erwachsene als Zielgruppe von Fibeln im frühneuzeitlichen Deutschland. *SPES – Rivista di Politica, Educazione e Storia* a.xv – n. 17 (2/2022), 57–8

Britta Juska-Bacher, Prof. Dr., ist Professorin für deutsche Sprachwissenschaft und Deutschdidaktik an der Pädagogischen Hochschule in Bern, Schweiz. Zu ihren Forschungsschwerpunkten gehören Schriftspracherwerb und seine Lehrmethoden, Wortschatz und historische Lesefibeln.

Ewa Andrzejewska

Teacher's Manuals - an Educational Medium for Foreign Language Teachers

Teachers' manuals are little researched; at least those on textbooks for foreign language teaching, to which I will refer in the following. They are not assessed in the context of approval procedures and rarely find their way into textbook reviews. The academic literature does point to the importance of this genre of literature for the professional development of teachers. Research on this focuses on the design of teachers' manuals and their use in classroom practice. On the other hand, it is known that they are also very popular among teachers. In my presentation, I will build on this and look at the role of handbooks in the development of teacher competencies. To this end, I will outline the origins, development and characteristics of the literature genre "teacher's manuals" and consider the possibilities of its use in the context of professional development for language teachers.

Dr. Ewa Andrzejewska, Research Associate at the Institute of German Language and Literature at the University of Gdańsk (Poland); co-author of the German-as-a-Foreign-Language textbook "KängooKängoo Deutsch" for Polish primary schools; since 2014 General Secretary and since 2016 Vice President of the Polish Association of Modern Languages. Main focus of research: didactics and methodology of German as a Foreign Language; German as a Foreign Language at primary schools; textbook research; teacher qualification.

Ewa Andrzejewska

Lehrerhandbücher - ein Bildungsmedium für Fremdsprachenlehrer

Lehrerhandbücher sind wenig erforscht; jedenfalls solche zu Lehrbüchern für den Fremdsprachenunterricht, auf die ich mich im Folgenden beziehen werde. Sie werden nicht im Rahmen von Genehmigungsverfahren beurteilt und finden nur selten Eingang in Schulbuchrezensionen. In der wissenschaftlichen Literatur wird zwar auf die Bedeutung dieser Literaturgattung für die berufliche Weiterbildung von Lehrkräften hingewiesen. Die Forschung dazu konzentriert sich auf die Gestaltung von Lehrerhandbüchern und ihre Verwendung in der Unterrichtspraxis. Auf der anderen Seite ist bekannt, dass sie sich darüber hinaus unter Lehrern großer Beliebtheit erfreuen. In meinem Vortrag werde ich hieran anknüpfen und auf die Rolle von Handbüchern bei der Entwicklung von Lehrerkompetenzen eingehen. Dazu werde ich die Entstehung, die Entwicklung und die Merkmale der Literaturgattung „Lehrerhandbuch“ skizzieren und die Möglichkeiten ihres Einsatzes im Rahmen der beruflichen Weiterbildung von Sprachlehrern betrachten.

Dr. Ewa Andrzejewska, Mitarbeiterin am Institut für Germanistik der Universität in Gdańsk (Polen); Mitautorin des DaF-Lehrwerks „KängooKängoo Deutsch“ für polnische Grundschüler; seit 2014 Generalsekretärin und seit 2016 Vizepräsidentin des Polnischen Neuphilologen-Verbandes (Polish Association of Modern Languages). Arbeitsschwerpunkte: Didaktik und Methodik des Deutschen als Fremdsprache, Deutsch als Fremdsprache im Primarbereich, Lehrwerkforschung und Qualifikation von Lehrkräften.

Maik Wunder

Chat GPT and/or the return to sophisticated education?

When the US company Open AI put its chat bot ChatGPT (Generative Pre-trained Transformer) online in November 2022, this triggered profound irritation in all formally organized educational institutions. In terms of education policy, the German Bundestag, for example, is currently having the Karlsruhe Institute of Technology (KIT) examine the effects of ChatGPT on education. Google launched its own AI chatbot Bard immediately after the release of ChatGPT.

The university as a place of adult education faces major challenges in this context. What should examinations look like in the future? Which competencies do students need and which ones may no longer be needed? What can be considered reliable knowledge and what not? To what extent is social inequality promoted here if a) different knowledge is generated for different people in a non-transparent way and b) if some can use more extensive paid versions and others not? Central questions when you consider that with this technology it is now possible to have texts of any kind generated specifically and precisely at the touch of a button. A version of the bot is currently freely available. Microsoft plans to implement the tool in its Microsoft Office application from 2024.

The lecture will first explain how the artificial intelligence ChatGPT works. This is then discussed against an educational theory background. For this purpose, a historical scenario is set up, probably the first "educational revolution" in European history, which was triggered by so-called sophistry. On the basis of the educational theory questions and problems raised here (e.g. the question of truth, the question of equalizing education, the question of expediency, the question of teaching content,...) parallels are drawn to the present and possible educational theory implications of dealing with ChatGPT in adult education entails, discussed.

Prof. Dr. habil. Maik Wunder (educational scientist & historian) holds the professorship for digitization and mediatization in the field of social work at the Catholic University of Applied Sciences in Nord Rhein Westfalen/Aachen. His research focuses on the interconnectedness of materiality, digitization & education, post-humanism and educational media research.

Maik Wunder

Chat GPT und/oder die Rücker zur sophistischen Bildung?

Als im November 2022 das US-amerikanische Unternehmen Open AI seinen Chat-Bot ChatGPT (Generativ Pre-trained Transformer) online schaltete, löste dies eine tiefgreifende Irritation in sämtlichen formal organisierten Bildungseinrichtungen aus. Auch bildungspolitisch ließen Reaktionen nicht lange auf sich warten. So lässt z.B. aktuell der Deutsche Bundestag die Auswirkungen von ChatGPT auf Bildung vom Karlsruher Institut für Technologie (KIT) untersuchen.

Die Hochschule als Ort der Erwachsenenbildung steht in diesem Zusammenhang vor großen Herausforderungen. Wie sollen zukünftig Prüfungsleistungen aussehen? Welche Kompetenzen brauchen Studierende und welche möglicherweise nicht mehr? Was kann als gesichertes Wissen gelten und was nicht? In wie weit wird hier sozialer Ungleichheit Vorschub geleistet, wenn a) unterschiedliches Wissen für unterschiedliche Personen auf intransparente Weise generiert wird und b) wenn einige umfänglichere Bezahlversionen nutzen können und andere nicht? Zentrale Fragen, wenn man bedenkt, dass es mit dieser Technologie nunmehr möglich ist, spezifisch und passgenau Texte jeglicher Art. quasi per Knopfdruck sich generieren zu lassen. Aktuell ist eine Version des Bots frei verfügbar. Microsoft plant das Tool ab 2024 in seine Anwendung Microsoft Office zu implementieren. Google stelle unmittelbar nach der Veröffentlichung von ChatGPT seinen eigenen KI-Chatbot Bard online.

Im Vortrag wird zunächst erläutert wie die künstliche Intelligenz ChatGPT funktioniert. Anschließend wird diese vor einem bildungstheoretischen Hintergrund diskutiert. Hierzu wird ein historisches Szenario, der wohl ersten „Bildungsrevolution“ der europäischen Geschichte, die durch die sogenannte Sophistik ausgelöst wurde aufgespannt. Anhand der hier aufgeworfenen bildungstheoretischen Fragen und Probleme (etwa die Frage nach Wahrheit, Frage nach Egalisierung von Bildung, Frage nach der Zweckmäßigkeit, Frage nach Lehrinhalten,...) werden Parallelen zur Gegenwart gezogen und mögliche bildungstheoretische Implikationen, welche der Umgang mit ChatGPT in der Erwachsenenbildung mit sich bringt, diskutiert.

Prof. Dr. habil. Maik Wunder (Bildungswissenschaftler & Historiker) hat an der Katholischen Hochschule NRW – Abteilung Aachen die Professur für Digitalisierung und Mediatisierung im Feld der Sozialen Arbeit inne. Seine Forschungsschwerpunkte liegen im Bereich der Verschränkung von Materialität, Digitalisierung & Bildung, Post-Humanismus und Bildungsmedienforschung.

Kerstin te Heesen

The Illustrated Broadsheet as an Educational Medium in Early Modern Period. On Strategies of Showing and Didactical Dimensions of a Multimodal Popular Print Work.

Based on the technical possibilities of letterpress printing, the illustrated broadsheet emerged as a medium at the end of the 15th century, which, due to its combination of image(s) and text, possessed a didactic dimension that characterized it as a visually supported medium for the dissemination of knowledge.

At the same time, these images are relevant sources for the history of education: they provide information on how content was visualized and represented in the image, i.e., how the image present in the mind is represented by the (actual) image present to the eye – and vice versa. These perceptions and strategies of showing are, in turn, embedded in a specific society at a specific time, whose norms, values, and particularly knowledge are largely influenced by cultural and social factors.

Illustrated broadsheets, through their widespread distribution in the Early Modern period, fundamentally contributed to an increase in knowledge transfer – however, a specific type of knowledge was disseminated, supporting the social and cultural framework in which it was incorporated.

The illustrated broadsheet transcended social boundaries and encompassed an extensive array of topics pertinent to society, ranging from gender dynamics and widespread medical guidance to spiritual enlightenment and the portrayal of remarkable and enigmatic occurrences. It was intrinsically connected to the daily lives of predominantly the general populace, offering ease of accessibility in various ways. Consequently, it can be regarded as a popular educational medium for adults.

The proposed contribution seeks to examine the illustrated broadsheet in this understanding and to illustrate the strategies of showing and the didactic dimension by which the interplay of societal ideas, cultural conditions, and historical reference points was presented in informal learning contexts.

Kerstin te Heesen, Dr., is a research scientist in the field of primary school teacher training at the Institute for Teaching and Learning, University of Luxembourg. Trained both in History of Education and Adult Education, her research has been situated in the field of Social and Cultural History of Education with an emphasis on the Visual and Media History of Education guided by the question of how knowledge is acquired.

As a team member of the Science Teacher Resource Center, she has specialized in developing trainings for primary school teachers and teacher handbooks more recently. In this scope, she combines her expert knowledge in analyzing visual sources and their relevance for educational purposes as well as her background in methodologies of knowledge acquisition. She adapts this to the context of teaching and learning in primary schools.

Research topics: History of Education, Visual Studies, Knowledge Acquisition, Cultural History, Primary School Teacher Training

Kerstin te Heesen

Das illustrierte Flugblatt als Bildungsmedium der Frühen Neuzeit. Über Zeigestrategien und didaktische Vermittlungsweisen eines multimodalen populären Druckwerks

Basierend auf den technischen Möglichkeiten des Buchdrucks etablierte sich am Ende des 15. Jahrhunderts mit dem illustrierten Flugblatt ein Medium, das aufgrund seiner Kombination aus Bild(ern) und Text über eine didaktische Dimension verfügte, die es als ein visuell gestütztes Medium zur Vermittlung von Wissen charakterisiert.

Zugleich fungieren diese Bilder als Quellen bildungsgeschichtlicher Zusammenhänge: Sie geben darüber Aufschluss, wie Inhalte visualisiert und im Bild dargestellt wurden, wie also das Bild im Kopf im Sinne einer gedanklichen Vorstellung durch das vor Augen geführte (reale) Bild repräsentiert wird – und vice versa. Diese Wahrnehmungen und Zeigestrategien sind wiederum eingebettet in eine bestimmte Gesellschaft zu einer bestimmten Zeit, deren Normen, Werte und insbesondere Wissensbestände in großem Maße kulturell und sozial beeinflusst sind.

Illustrierte Flugblätter trugen durch ihre für die Frühe Neuzeit massenhafte Verbreitung grundsätzlich zu einer Zunahme des Wissenstransfers bei – allerdings wurde eben auch ein bestimmtes Wissen kolportiert, nämlich jenes, welches sich innerhalb des gesellschaftlich etablierten Rahmens bewegte und diesen stützte.

Das illustrierte Flugblatt wurde ständeübergreifend rezipiert und umfasste eine breite Palette an gesellschaftlich relevanten Themen, vom Verhältnis der Geschlechter über populärmedizinische Hinweise bis hin zu religiöser Erbauung und der Darstellung von Sensationen und unerklärlichen Phänomenen. Es knüpfte argumentativ am Lebensalltag vor allem der einfachen Bevölkerung an, war in vielerlei Hinsicht leicht zugänglich und ist folglich als populäres Bildungsmedium für Erwachsene zu verstehen.

Der hier vorgeschlagene Beitrag möchte das illustrierte Flugblatt in diesem Verständnis beleuchten und veranschaulichen, mittels welcher Zeigestrategien und didaktischer Gestaltungsweisen das Zusammenspiel von gesellschaftlichen Vorstellungen, kulturellen Gegebenheiten und historischen Bezugspunkten in informellen Lernkontexten präsentiert wurde.

Kerstin te Heesen, Dr., ist wissenschaftliche Mitarbeiterin im Bereich der Aus- und Weiterbildung für Lehrkräfte an Grundschulen am Institute for Teaching and Learning, Universität Luxemburg. Aufbauend auf ihren Schwerpunkten in Erwachsenenbildung und Historischer Bildungsforschung ist ihre Forschung im Bereich der Sozial- und Kulturgeschichte der Bildung angesiedelt, mit Schwerpunkten auf der visuellen und medialen Bildungsgeschichte sowie der Frage, wie Wissen erworben wird.

Als Teammitglied des Science Teacher Resource Center hat sie sich in jüngerer Zeit auf die Entwicklung von Fortbildungsmaßnahmen für Grundschullehrkräfte sowie das Verfassen von Lehrhandreichungen spezialisiert. In diesem Bereich kombiniert sie ihr Fachwissen in der Analyse visueller Quellen und deren Relevanz für Bildungszwecke sowie ihren Hintergrund in Methoden des Wissenserwerbs und passt dies an den Kontext des Lehrens und Lernens in Grundschulen an.

Forschungsschwerpunkte: Historische Bildungsforschung, Visual Studies, Wissensvermittlung und -aneignung, Kulturgeschichte, Aus- und Weiterbildung von Lehrkräften im Grundschullehramt

Sabina Hüttinger

Continuity and change in the didactic design of parenting newsletters from 1947 to the present

The idea of parenting newsletters arrived in Germany in the 1950s under the influence of the American mental health movement. Currently, there are five series of parenting newsletters that are distributed nationwide. These parenting newsletters are tailored to the age of the child, ensuring that the information and advice provided addresses the challenges specific to each age group. The letters are distributed to young parents by the youth welfare offices via mail or provided by those upon request by parents. Despite their long tradition, their well-documented success as well as their interesting integration into organization structures of adult and state-supported family education, the existing (mostly older) research almost exclusively draws on content and reception analyses to evaluate the purpose and impact of individual letters. In contrast, this research project investigates the letters' didactic design through a pragmatic stylistic analysis, focusing on the initial letters that parents receive after the birth of their child. In doing so, this paper explores the senders underlying intentions as well as the changing images of (young) parenthood as a phase of adulthood as represented in these letters. This project focuses on the US-American Pierre the Pelican letters (1947), the Peter Pelikan letter series (1961, 1976), which is based on the American model but adjusted to a Bavarian context, as well as the current letter series of the Bavarian State Youth Welfare Office, which can be directly linked from the previous series.

Sabina Hüttinger is a M.A. student at the University of Augsburg in the field of Educational Science, with a (research) focus on Educational Media Research. She is currently completing her Master's thesis, in which she investigates the didactic make up of parental newsletters in a historical perspective, comparing the US-American original with its German adaptations. She holds a B.A. degree in Educational Science with a focus on Adult and Continuing Education as well as a B.A. degree in Philosophy, with a minor in Art and Cultural History from the University of Augsburg. In addition to her work at the university, she works a freelancer in the field of political education.

Sabina Hüttinger

Kontinuität und Wandel in der didaktischen Gestaltung von Elternbriefserien von 1947 bis heute

Elternbriefe gelangten in den 50er-Jahren unter Einfluss der amerikanischen Mental-Health-Bewegung nach Deutschland. Aktuell sind fünf Elternbriefserien überregional verbreitet. Die Elternbriefe kennzeichnen sich durch eine dem Kindesalter angepasste Zustellung, sodass die enthaltenen Informationen und Ratschläge auf Herausforderungen des jeweiligen Lebensalters abzielen. Die Zustellung erfolgt je nach Region durch die Jugendämter oder auf Anfrage der Eltern. Trotz ihrer langen Tradition, ihrer in Rezeptionsanalysen dokumentierten Wirkung und ihrer interessanten Einbindung in organisationale Strukturen der Erwachsenen- bzw. Familienbildung beschränken sich die wenigen bislang durchgeführten, meist älteren Untersuchungen auf Inhalts- und Rezeptionsanalysen, um Anspruch und Wirkung einzelner Briefe zu evaluieren. Das zu präsentierende Forschungsprojekt hingegen richtet sich auf die didaktische Gestaltung. Dabei werden die jeweils ersten Briefe, die Eltern nach der Geburt des Kindes erreichen, einer pragmatischen Stilanalyse unterzogen, wobei die konkrete Vorgehensweise auf die Fragestellung bzw. das Medium Elternbrief hin angepasst wird. Hierdurch werden zum einen die Intention der Emittent:innen der Briefe, zum anderen die dadurch transportierten Normalitätsvorstellungen von (junger) Elternschaft im historischen Verlauf eruiert. Im Fokus stehen die aus den USA stammenden Pierre the Pelican-Letters (1947), die darauf basierende, jedoch auf bayerische Verhältnisse angepasste Peter Pelikan-Briefserie (1961, 1976) sowie die hierzu in Kontinuität stehende aktuelle Briefserie des Bayerischen Landesjugendamtes.

Sabina Hüttinger ist eine Masterstudentin der Erziehungswissenschaft an der Universität Augsburg mit dem (Forschungs-)Schwerpunkt der Bildungsmedienforschung. Derzeit schließt sie ihre Masterarbeit ab, in der sie den didaktischen Aufbau von Elternbriefen in historischer Perspektive untersucht und dabei das US-amerikanische Original mit seinen deutschen Adaptionen vergleicht. Sie hat B.A.-Abschlüsse in der Erziehungswissenschaft mit dem Schwerpunkt der Erwachsenen- und Weiterbildung sowie der Philosophie mit dem Nebenfach der Kunst- und Kulturgeschichte (Universität Augsburg). Neben ihrer universitären Tätigkeit arbeitet sie freiberuflich im Bereich der politischen Bildung.

Nicole Luthardt

Chances and Limits of Podcasts as an Instrument of Knowledge Transfer and for Stimulating Self-Education Processes in the Context of Informal Learning for Adults

2004 is considered the founding year of international podcast development. The term, which originates from the English language, is made up of the words *pod* (abbreviation for *play on demand*) and *broadcast*. Since then, access to corresponding offerings has increased worldwide - certainly also due to the better availability of digital devices, preinstalled apps with low reception barriers and social developments (Corona pandemic). When it comes to the question of how many podcasts are actually available in German language, estimates vary widely, ranging from 6,000 to over 70,000 (cf. Katzenberger, Keil, Wild 2022, S. 2-5). The attractiveness of podcasts (both from the perspective of the producers and from the perspective of the users) can be explained by their creative and journalistic degrees of freedom, especially due to their thematic or temporal design. The contents of the podcasts range accordingly from entertainment purposes to scientific topics, whereby the structure and the mediation of the contents differ in the genres. In particular, however, new approaches are used as an auditory narrative form in the podcasts to convey information, values, opinions, knowledge and emotions through storytelling. The easy access and the ever-evolving plurality of podcast offerings are leading to differentiated Internet media usage behavior. According to the current ARD/ZDF Online Study (2022) podcasts and on-demand radio programs are listened to by every other respondent aged 14, 30 per cent of whom use the offerings on a daily or weekly basis. There has been a rapid growth since 2018 in usage of more than 50 per cent, so that according to surveys by the Online Audio Monitor 2022 around 21 million people aged 14 and over access and listen to podcasts at least rarely (cf. OAM 2022). The main motives for listening to podcasts can be summarized in the keywords *learning, information, entertainment* and *relaxation*; podcasts are listened to in particular in passing, e.g. in the car or while doing housework.

While business/economics- and communication studies have been intensively dealing with the phenomena of production and distribution of podcasts for a long time, the science of adult education has not yet taken up the importance of podcasts for informal learning in adulthood. On the contrary to this, the practice of adult education, especially Volkshochschulen, their associations and the German Institute for Adult Education produce podcasts on different topics and issues (cf. Basler 2021).

The aim of the lecture is to first define podcasts as a form of educational media and to examine under which conditions podcasts offer an added value (especially in contrast to classical educational media) for the transfer of knowledge and for self-education activities in adulthood. Nevertheless, the challenges and potential dangers (scientific quality, neutrality of the producers, manipulation strategies etc.) will also be addressed. In addition to this general classification, an exemplary analysis of podcasts on the topic of *Environment and Sustainability* will be carried out. The selected podcasts can be accessed via the platform *fyd*. The goal of the didactic analysis is to find out how the respective topics are prepared and edited (didactic reduction and reconstruction) and how the contents are conveyed. The lecture will end with a consolidation of the two parts.

ARD/ZDF-Forschungskommission (2022): Onlinestudie 2022.

Basler, Sabrina (2021): Podcasts: Jetzt gibt's Bildung auf die Ohren! In: dis.kurs. Das Magazin der Volkshochschulen. Ausgabe 2, S. 20-21.

<https://fyd.de/>

Katzenberger, Vera/Keil, Jana/Wild, Michael (2022): Mehr als die Summe seiner Teile: Entwicklung, Forschungsstand und Definition von Podcasts. In: Dies. (Hrsg.): Podcasts. Perspektiven und Potentiale eines digitalen Mediums. Wiesbaden: Springer VS, S. 1-19

OAM (2022): Online-Audio-Monitor 2022. Online verfügbar unter: <https://www.lfk.de/fileadmin/PDFs/Publikationen/Studien/Online-Audio-Monitor/online-audio-monitor-2022.pdf>

Nicole Luthardt, Research and Teaching Associate, Chair of Education with a focus on adult and further education, University of Augsburg. Research Interest: History of Adult and Further Education in the 20st century, Educational Policy and Education Law in the field of Adult and Further Education

Nicole Luthardt

Chancen und Grenzen von Podcasts als Instrument der Wissensvermittlung und zur Anregung von Selbstbildungsprozessen im Kontext des informellen Lernens Erwachsener

2004 gilt als das Gründungsjahr der internationalen Podcast-Entwicklung. Der aus der englischen Sprache stammende Begriff setzt sich zusammen aus den Wörtern *pod* (Abkürzung für *play on demand*) und *broadcast*. Seither steigen die Zugriffe auf entsprechende Angebote weltweit – sicherlich auch bedingt durch die bessere Verfügbarkeit von digitalen Endgeräten, vorinstallierten Apps mit geringen Rezeptionsbarrieren und gesellschaftlichen Entwicklungen (Corona-Pandemie). Bei der Frage danach, wie viele Podcasts überhaupt in deutscher Sprache verbreitet sind, gehen die Schätzungen weit auseinander und reichen von 6000 bis hin zu über 70.000 (vgl. Katzenberger, Keil, Wild 2022, S. 2-5). Die Attraktivität der Podcasts (sowohl aus Sicht der Produzierenden als auch aus Perspektive der Nutzer:innen) ist erklärbar aufgrund deren kreativer und publizistischer Freiheitsgrade, speziell aufgrund ihrer thematisch-inhaltlichen oder zeitlichen Gestaltung. Die Inhalte der Podcasts reichen entsprechend von Unterhaltungszwecken bis zu Wissenschaftsthemen, wobei sich der Aufbau und die Vermittlung der Inhalte in den Genres unterscheiden. Insbesondere aber werden neue methodische Ansätze des Storytellings als auditive Erzählform in den Podcasts genutzt, um Informationen, Werte, Meinungen, Wissen und Emotionen über das Erzählen von Geschichten zu vermitteln. Der einfache Zugriff auf Podcast-Angebote und die sich immer weiter entwickelnde Pluralität der Angebote führen zu einem ausdifferenzierten Internet-Mediennutzungsverhalten. Laut aktueller ARD/ZDF Online-Studie (2022) werden Podcasts und Radiosendungen auf Abruf von jeder:r/n Zweiten der Befragten im Alter von 14 Jahren gehört, wobei 30% hiervon täglich oder wöchentlich die Angebote nutzen. Seit 2018 kam es zu einem rapiden Wachstum der Nutzung von mehr als 50%, sodass 2022 rund 21 Mio. Personen ab 14 Jahren Podcasts mindestens selten abrufen und hören (vgl. OAM 2022).

Die Hauptmotive für die Nutzung von Podcasts lassen sich in den Schlagworten Lernen, Informationsaufnahme, Unterhaltung und Entspannung zusammenfassen; wobei Podcasts insbesondere nebenbei gehört werden, z. B. im Auto oder bei der Hausarbeit (vgl. Bitkom 2022).

Während sich die Wirtschafts- und Kommunikationswissenschaft seit längerer Zeit schon intensiv mit den Phänomenen der Produktion und Distribution von Podcasts beschäftigen, hat die Wissenschaft der Erwachsenenbildung bislang die Bedeutung von Podcasts für das informelle Lernen im Erwachsenenalter nicht aufgegriffen. Konträr hierzu zeigt sich, dass Einrichtungen und Träger der Praxis der Erwachsenenbildung, vor allem Volkshochschulen resp. zusammenarbeitende Volkshochschulverbände und das Deutsche Institut für Erwachsenenbildung, selbst Podcasts produzieren und zur Verfügung stellen (vgl. Basler 2021).

Ziel des Vortrags ist es, Podcasts zunächst als Bildungsmedium begrifflich zu bestimmen und dabei zu untersuchen, unter welchen Voraussetzungen Podcasts einen Mehrwert (insbesondere in Abgrenzung zu klassischen Bildungsmedien) zur Wissensvermittlung und für die Selbstbildungsaktivitäten im Erwachsenenalter bieten. Gleichwohl sollen auch die Herausforderungen und potentiellen Gefahren thematisiert (Wissenschaftlichkeit, Neutralität der Produzierenden, Manipulationsstrategien etc.) werden. Neben dieser allgemeinen Einordnung werden exemplarisch Podcasts aus der Rubrik "Bildung" der Suchplattform *fyfd* ausgewählt und untersucht, die sich mit dem Thema "Umwelt und Nachhaltigkeit" beschäftigen. Ziel der didaktischen Analyse ist es, herauszufinden, wie die jeweiligen Themenschwerpunkte aufbereitet sind (didaktische Reduktion und Rekonstruktion) und wie die Inhalte vermittelt werden. So soll u.a. der Frage nachgegangen werden, welche Zugänge und Methoden die Produzent:innen nutzen, um diese komplexen gesellschaftlichen Herausforderungen zu erläutern. Der Vortrag endet mit einer Zusammenführung der beiden Teile.

ARD/ZDF-Forschungskommission (2022): Onlinestudie 2022.

Basler, Sabrina (2021): Podcasts: Jetzt gibt's Bildung auf die Ohren! In: *dis.kurs*. Das Magazin der Volkshochschulen. Ausgabe 2, S. 20-21.

<https://fyfd.de/>

Katzenberger, Vera/Keil, Jana/Wild, Michael (2022): Mehr als die Summe seiner Teile: Entwicklung, Forschungsstand und Definition von Podcasts. In: Dies. (Hrsg.): *Podcasts. Perspektiven und Potentiale eines digitalen Mediums*. Wiesbaden: Springer VS, S. 1-19

OAM (2022): Online-Audio-Monitor 2022. Online verfügbar unter: <https://www.ifk.de/fileadmin/PDFs/Publikationen/Studien/Online-Audio-Monitor/online-audio-monitor-2022.pdf>

Nicole Luthardt, M.A., Ständige wissenschaftliche Mitarbeiterin, Lehrstuhl für Pädagogik mit Schwerpunkt Erwachsenen- und Weiterbildung, Universität Augsburg. Forschungsschwerpunkte: Geschichte der Erwachsenen- und Weiterbildung im 20. Jahrhundert, Bildungspolitik und Bildungsrecht der Erwachsenen- und Weiterbildung

Timm Gerd Hellmanzik and Dennis Mathie

Game Studies and Educational Media. Reflections and Analyses on the Significance of Digital Educational Games

"Der Mensch spielt nur, wo er in voller Bedeutung des Worts Mensch ist, und er ist nur da ganz Mensch, wo er spielt." (Schiller 1795, p. 88). Schiller's aesthetic education of man illustrates the importance given to play and games in educational theory and educational contexts. While educational theory of play focuses mainly on children and adolescents in formal contexts (Heimlich 2023), the gaming industry has been recording steady sales records¹ in recent years. For many adults, too, "gaming"² is a central part of their leisure time.

Our lecture therefore aims to contribute to bringing together the fields of game studies and adult education. We will take as a basis a historical-theoretical definition of digital educational games, which are primarily designed for adults: How do the educational-pedagogical characteristics of these digital games manifest themselves? The computer game series "Civilization" then serves as a case study to see whether and how characteristics of digital educational games can be found in this medium conceived as an entertainment game and to what extent it can be used in the field of (formal and informal) adult education. In doing so, we pursue a product-related approach and examine the (historical) genesis as well as the content-related and didactic-methodical preparation.

"Civilization", first published in 1991 received its sixth edition in 2016, is one of the most successful computer game series ever. The players control the fate of a state over a (historical) period of time and make decisions on military, economic and technological development to ensure its continued existence. Civilization and its contents have already become the subject of investigation in individual academic analyses (Bijsterveld Muñoz 2022, Simons et al. 2021, Ford 2016), but not yet from the perspective of educational science and on the potential significance as an educational medium, although in 2016 even a previously unpublished expansion for school contexts was announced (Steinlechner 2016).

Bijsterveld Muñoz, Andrés (2022): National identity in historical video games: An analysis of how Civilization V represents the past. *Nations and Nationalism* 28/4.

Ford, Dom (2016): "eXplore, eXpand, eXploit, eXterminate": Affective Writing of Postcolonial History and Education in Civilization V. *Game Studies. The international journal of computer game research* 16/2.

Game – Verband der deutschen Games-Branche (Hrsg.) (2022): Jahresreport der deutschen Games-Branche 2022.

Heimlich, Ulrich (2023): Einführung in die Spielpädagogik. 4. Aufl. Bad Heilbrunn: Julius Klinkhardt.

PwC (Hrsg.) (2022): Global Entertainment & Media Outlook 2022–2026.

Schiller, Friedrich (1795): Ueber die ästhetische Erziehung des Menschen. [2. Teil; 10. bis 16. Brief.] In: Friedrich Schiller (Hrsg.): Die Horen, Bd 1, 2. Stück. Tübingen, S. 51–94.

Steinlechner, Peter (2016): Lernen und prüfen mit Civilization Edu. Golem: It-News für Profis.

Simons, Alexander/ Wohlgenannt, Isabell/Weinmann, Markus/Fleischer, Stefan (2021): Good gamers, good managers? A proof-of-concept study with Sid Meier's Civilization. *Review of Managerial Science*.

Timm Gerd Hellmanzik, Ph.D., Research Associate, Helmut-Schmidt-Universität/Universität der Bundeswehr Hamburg. Focus of research: theories and history of education, transnational and postcolonial history of education, educational media research

Dennis Mathie, Ph.D., Research Associate, Helmut Schmidt- Universität/Universität der Bundeswehr Hamburg. Focus of research: historical socialisation research, historical educational media research.

¹ A study by auditing firm PwC forecasts a doubling of gaming industry revenues between 2019 and 2026 (PwC 2022).

² Digital games are firmly established as an everyday medium. In 2022, 59% of the German population between the ages of 6 and 69 played digital games at least occasionally, with an average age of 37.6 years (Game 2022, p. 9).

Timm Gerd Hellmanzik und Dennis Mathie
Game Studies und Bildungsmedien. Überlegungen und Analysen zur Bedeutung von digitalen Educational Games

„Der Mensch spielt nur, wo er in voller Bedeutung des Worts Mensch ist, und er ist nur da ganz Mensch, wo er spielt.“ (Schiller 1795, S. 88). Schillers ästhetische Erziehung des Menschen illustriert den Stellenwert, welcher dem Spiel und Spielen in bildungstheoretischen und erzieherischen Kontexten eingeräumt wird. Während die Spielpädagogik ihren Blick allerdings überwiegend auf Kinder und Heranwachsende in formalen Kontexten fokussiert (Heimlich 2023), verzeichnet die Gaming-Industrie in den letzten Jahren stetige Umsatzrekorde.¹

Auch für viele Erwachsenen bildet „Gaming“² einen zentralen Bestandteil der Freizeitgestaltung. Unser Vortrag möchte daher einen Beitrag zur Zusammenführung der Felder Game Studies und Erwachsenenbildung leisten. Zugrunde legen wir eine historisch-theoretische Bestimmung digitaler Educational Games, die vornehmlich für Erwachsene konzipiert sind: Wie äußern sich die erzieherisch-pädagogischen Merkmale dieser digitalen Spiele. Die Computerspielreihe „Civilization“ dient dann als Fallbeispiel, ob und wie in diesem als Unterhaltungsspiel konzipierten Medium Merkmale digitaler Educational Games wiederzufinden sind und inwiefern ein Einsatz im Bereich der (formellen und informellen) Erwachsenenbildung möglich sein kann. Hierbei verfolgen wir einen produktbezogenen Zugriff und untersuchen die (historische) Genese sowie die inhaltliche und didaktisch-methodische Aufbereitung.

„Civilization“, erstmals 1991 und in seiner sechsten Auflage 2016 erschienen, ist eine der erfolgreichsten Computerspielreihen überhaupt. Die Spieler:innen kontrollieren die Geschicke eines Staates über eine (historische) Zeitspanne und treffen Entscheidungen zur militärischen, wirtschaftlichen und technologischen Entwicklung, um das Fortbestehen zu sichern. Civilization und seine Inhalte sind bereits Untersuchungsgegenstand einzelner wissenschaftlicher Analysen geworden (Bijsterveld Muñoz 2022, Simons et al. 2021, Ford 2016), allerdings bisher noch nicht aus der Perspektive der Erziehungswissenschaft und auf die potenzielle Bedeutung als Bildungsmedium, obwohl 2016 sogar eine bisher noch unveröffentlichte Erweiterung für Schulkontexte angekündigt worden war (Steinlechner 2016).

Bijsterveld Muñoz, Andrés (2022): National identity in historical video games: An analysis of how Civilization V represents the past. *Nations and Nationalism* 28/4.

Ford, Dom (2016): „eXplore, eXpand, eXploit, eXterminate“: Affective Writing of Postcolonial History and Education in Civilization V. *Game Studies. The international journal of computer game research* 16/2.

Game – Verband der deutschen Games-Branche (Hrsg.) (2022): Jahresreport der deutschen Games-Branche 2022.

Heimlich, Ulrich (2023): Einführung in die Spielpädagogik. 4. Aufl. Bad Heilbrunn: Julius Klinkhardt.

PwC (Hrsg.) (2022): Global Entertainment & Media Outlook 2022–2026.

Schiller, Friedrich (1795): Ueber die ästhetische Erziehung des Menschen. [2. Teil; 10. bis 16. Brief.] In: Friedrich Schiller (Hrsg.): Die Horen, Bd 1, 2. Stück. Tübingen, S. 51–94.

Steinlechner, Peter (2016): Lernen und prüfen mit Civilization Edu. Golem: It-News für Profis.

Simons, Alexander/ Wohlgemant, Isabell/Weinmann, Markus/Fleischer, Stefan (2021): Good gamers, good managers? A proof-of-concept study with Sid Meier’s Civilization. *Review of Managerial Science*.

Timm Gerd Hellmanzik, Dr., Wissenschaftlicher Mitarbeiter, Helmut-Schmidt-Universität/ Universität der Bundeswehr Hamburg. Forschungsschwerpunkte: Theorien und Geschichte der Erziehung und Bildung, Transnationale und postkoloniale Bildungsgeschichte, Bildungsmedienforschung

Dennis Mathie, Dr., Wissenschaftlicher Mitarbeiter, Helmut-Schmidt-Universität/ Universität der Bundeswehr Hamburg. Forschungsschwerpunkte: Historische Sozialisationsforschung, historische Bildungsmedienforschung

¹Eine Studie der Wirtschaftsprüfungsgesellschaft PwC prognostiziert eine Verdopplung der Umsätze der Gaming-Industrie zwischen 2019 und 2026 (PwC 2022).

² Digitale Spiele sind als Alltagsmedium fest etabliert. 2022 spielten 59% der Bevölkerung Deutschlands zwischen 6 und 69 Jahren mindestens gelegentlich digitale Spiele, wobei das Durchschnittsalter bei 37,6 Jahren lag (Vgl. Game 2022, S. 9).

Péter Bagoly-Simó

Figure 2 Shows... Discontinuous Text in Geography Textbooks for Higher Education

Geography claims to be a subject heavily relying on visuals of different kind. Certainly, maps constitute a genuine geographic way to encode the world and store knowledge in a condensed yet highly specialized form. Along with maps, traditionally, Geography has relied on a variety on discontinuous text. Data collection and generation has frequently relied on drawings, sketches, pictures, photos, and movies. Geographers tend to also use such discontinuous text formats to present their results for various audiences. The aim of this paper is to explore how Geography textbooks specifically produced for higher education use discontinuous text. Mixed methods will serve to define the typology and frequency of various discontinuous text types. Following an inductive-deductive approach, the first step will consist of segment retrieval based on pre-defined criteria resting on the habitual systematics of discontinuous texts. In-vivo coding will expand the pre-defined set of categories leading to a more refined and, potentially, area-specific instrument facilitating a better exploration of more specialized textbooks (e.g., Climate Geography, Population Geography). Interpretation will remain mindful of discontinuous text distribution across the chapters. The sample will consist of German Geography textbooks for higher education. It is the ambition of this paper to compare, whenever possible, all editions of the textbooks included in the sample.

Prof. Dr. Dr. Péter Bagoly-Simó is full professor and chair at the Institute of Geography at Humboldt. His research interests are Education for Sustainable Development, post-socialist transformation, and textbooks.

Péter Bagoly-Simó

Abbildung 2 zeigt... diskontinuierliche Texte in universitären Geographielehrbüchern

Die Geographie erhebt den Anspruch, ein besonders medienintensives Fach zu sein, das stark auf visuelle Darstellungen unterschiedlicher Art angewiesen ist. Karten stehen für eine genuin geographische Art der Welt Darstellung, um Wissen in einer komprimierten aber hochspezialisierten Form darzustellen. Neben Karten greift die Geographie traditionell auf eine Vielzahl diskontinuierlicher Texte zurück, nämlich Zeichnungen, Skizzen, Bilder, Fotos und Filme. Geographen und Geographinnen neigen auch dazu, diskontinuierlichen Textformate zu verwenden, um ihre Ergebnisse verschiedenen Zielgruppen zu präsentieren. Diese Arbeit nimmt sich daher vor, den Umgang mit diskontinuierlichen Texten in universitären Lehrbüchern zu analysieren. Mixed Methods dienen der Erhebung von Typologie und Häufigkeit verschiedener diskontinuierlicher Texttypen. Nach einem induktiv-deduktiven Ansatz wird der erste Schritt darin bestehen, Segmente auf der Grundlage vordefinierter Kriterien zu ermitteln, die den gängigen Systematiken diskontinuierlicher Texte basieren. Die In-vivo-Kodierung wird das vordefinierten Kategoriensystem erweitern und zu einem verfeinerten und möglicherweise gebietsspezifischen Instrument führen, das eine bessere Erkundung spezialisierterer Lehrbücher (z.B. Klimageographie, Bevölkerungsgeographie) ermöglicht. Die Analyse wird die Verteilung der diskontinuierlichen Texte entlang der Kapitelstruktur besonders berücksichtigen. Die Stichprobe wird aus deutschen universitären Geographielehrbüchern bestehen. Ziel dieser Arbeit ist es, nach Möglichkeit alle Ausgaben der in der Stichprobe enthaltenen Lehrbücher zu vergleichen.

Prof. Dr. Dr. Péter Bagoly-Simó ist Inhaber des Lehrstuhls für Didaktik der Geographie am Geographischen Institut der Humboldt-Universität zu Berlin. Zu seinen Schwerpunkten in der Forschung gehören Bildung für nachhaltige Entwicklung, postsozialistische Transformationsprozesse und die Schulbuchforschung.

Christiana Bers

"You can't quite read it like a book, but that's what's in these things" - Collection Objects as educational media in university teaching

"Not for ostentation, but merely for use, examination and instruction" (Lichtenberg 1779, 45f.) - this is how Lichtenberg described the function of the objects in the university collections at the university of Göttingen back in 1779. Even today, the collections are still used in university teaching. Objects are used to educate students, for illustration or innovative teaching formats are created that promise access to science apart from text reading.

In the context of a research project on the topic of knowledge and science transfer with and through objects, interviews were conducted with lectures and people responsible for collections from various departments at the University of Göttingen. The interviewees intentionally include the collections and their objects in their teaching and the objects become didactic bridges, visual objects, learning materials or scientific objects in the seminars and lectures.

In the presentation, results from the analysis of the interviews will be presented and various accesses and methodological approaches to the use of objects in teaching will be elaborated. In particular, the following questions will be considered: What role do objects play as educational media in teaching and how is this structured? Which difficulties in dealing with things are mentioned? Which didactic intentions and assumptions can be identified? Finally, an outlook on possible didactic settings will be given and the use of objects in teaching as educational media will be presented in its diversity.

The central concern of the lecture is to analyze the handling of teaching and learning objects in everyday university teaching and the methodological/didactic reflections of the teaching staff regarding these specific educational media.

Lichtenberg, G. L. (1779): Etwas vom Akademischen Museum in Göttingen. In: Ders. (Hrsg.): Göttinger Taschen Calender Für das Jahr 1779, 45-57.

Christiana Bers, Dr., research associate and post-doctoral researcher at the Department of Educational Science and History of Education at the University of Göttingen. Research interests: higher education research in educational science; museum education and cultural education; History of science, science studies and philosophy of education.

Selected Publications:

- Bers, Christiana (2021): Universitäre Sammlungen. Nutzen und Vergnügen im Studium. In: Zeitschrift für Museum und Bildung. Nr. 88/89, S. 148-164.
- Bers, Christiana (2020): Sammlungen und ihr Bildungspotenzial - am Beispiel der Sammlungen der Universität Göttingen. In: die hochschullehre. Nr. 17, S. 296-312. DOI: <https://elibrary.utb.de/doi/abs/10.3278/HSL2017W>

Christiana Bers

**„Man kann es nicht ganz lesen wie ein Buch, aber das steckt in diesen Dingen drin“ –
Sammlungsobjekte als Bildungsmedien in der universitären Lehre**

„Nicht zum Prunk, sondern lediglich zum Gebrauch, zur Untersuchung und zum Unterricht“ (Lichtenberg 1779, 45f.) - so beschreibt Lichtenberg bereits im Jahr 1779 die Funktion der Objekte in den universitären Sammlungen der Göttinger Universität. Auch heute finden die Sammlungen noch Einsatz in der universitären Lehre. Hierbei werden Objekte bewusst zur Ausbildung von Studierenden genutzt, zur Veranschaulichung herangezogen oder es werden innovative Lehrformate gestaltet, die einen Zugang zur Wissenschaft jenseits von Textlektüre versprechen.

Im Zuge eines Forschungsprojekts zum Thema Wissen- und Wissenschafts-vermittlung mit und an Dingen, wurden Interviews mit Lehrenden und Sammlungsverantwortlichen aus unterschiedlichster Fachbereiche an der Universität Göttingen geführt, die Sammlungen und ihre Objekte bewusst in die Lehre einbringen. In den Lehrveranstaltungen werden die Objekte als didaktische Brücken, Anschauungsobjekte, Lernmaterialien oder wissenschaftliche Gegenstände zu Medien der universitären Vermittlung und Bildung. Im Vortrag sollen Ergebnisse aus der Analyse der Interviews dargelegt werden und verschiedene Zugänge und methodische Ansätze zum Einsatz von Dingen in der Lehre herausgearbeitet werden. Hierbei sollen insbesondere folgenden Fragen in den Blick genommen werden: Welche Rolle spielen die Objekte als Bildungsmedien in der Lehre und wie ist diese gestaltet? Wie schätzen Lehrende die Vermittlung mit und an Dingen ein und welche Vor- und Nachteile können Sie benennen? Welche Schwierigkeiten im Umgang mit den Dingen werden benannt? Welche didaktischen Intentionen und Annahmen werden benannt? Abschließend soll dann ein Ausblick über mögliche didaktische Settings gegeben und der Einsatz von Dingen in der Lehre als Bildungsmedien in seiner Vielfältigkeit differenziert dargestellt werden.

Zentrales Anliegen des Vortrags ist es, den Umgang mit Lehr- und Lernobjekten im universitären Lehralltag und die methodisch/didaktischen Überlegungen des Lehrpersonals zu diesen spezifischen Bildungsmedien zu analysieren.

Lichtenberg, G. L. (1779): Etwas vom Akademischen Museum in Göttingen. In: Ders. (Hrsg.): Göttinger Taschen Calender Für das Jahr 1779, 45-57.

Christiana Bers, Dr., wissenschaftliche Mitarbeiterin und Habilitandin am Arbeitsbereich Allgemeine und Historische Erziehungswissenschaft an der Universität Göttingen. Forschungsschwerpunkte: erziehungswissenschaftliche Hochschulforschung; Museumspädagogik und kulturelle Bildung; Wissenschaftsforschung und Bildungsphilosophie.

Dörte Balcke & Hannes Großhauser**Selected pedagogical publication series in the second half of the 20th century in the Federal Republic of Germany. A comparative overview**

Academic textbooks and study books have become an increasingly important source for research in the theory and history of science. At the same time, however, it is also apparent that series of publications designed for academic teaching and learning have so far received virtually no consideration in (educational) research. Thus, pedagogical series have only been mentioned sporadically in specialist publications and a certain group of them (so-called "classic series") have been analysed and systematised with regard to their tradition-building function. In addition, their conditions of origin and the objectives associated with them were the focus of consideration from the perspective of editors and publishers (cf. Balcke & Schulz-Gade 2019, p. 574). Broader studies in which series of publications intended for teaching were examined are not yet available in educational science. Even to well-known series such as "Kleine pädagogische Texte" (1930-1983, Beltz), "Pädagogische Texte" (1948-1970, Küpper), "Schöningh's Sammlung pädagogischer Schriften. Quellen zur Geschichte der Pädagogik" (1954-1997, Schöningh), "Kamps pädagogische Taschenbücher" (ca. 1960-1998, Kamp), which were widely used in studies and teaching from the 1960s to the 1990s, no research results can be found. Initial smaller analyses have already been carried out on the series "Klinkhardts Pädagogische Quellentexte" (1960-1999, Klinkhardt) and "Grundlagen und Grundfragen der Erziehung: Quellentexte für Seminar und Arbeitsgemeinschaft" (1964-1970, Quelle & Meyer) (cf. Balcke & Schulz-Gade 2019; Balcke & Schulz-Gade 2022; Großhauser & Kormann 2020; Matthes 2020).

Following these studies, an overview will be given of this (large) format within academic forms of publication and communication (cf. Krohn & Küppers 1989, pp. 96, 124; Papenkort 2015, pp. 16f.): In addition to the description of selected pedagogical series within their context of origin, a comparative examination is made with regard to their content and didactic design as well as the target groups addressed. The question of possible changes in the series during their respective publication periods, which are analysed in particular with regard to the disciplinary context, also guides the findings.

Balcke, D. & Schulz-Gade, H. (2019). Pädagogische Schriftenreihen - ein verkannter Gegenstand (erziehungs-)wissenschaftlicher Forschung? Ein Zugang am Beispiel „Klinkhardts Pädagogische Quellentexte“. In *Vierteljahrsschrift für wissenschaftliche Pädagogik*, 95 (4), 569–586.

Balcke, D. & Schulz-Gade, H. (2022). (Quellen-)Textsammlungen – zu ihrer Charakteristik und Bedeutung im Studium der Erziehungswissenschaft. In D. Balcke, J. Benecke, A. Richter, M. Schmid & H. Schulz-Gade (Eds.), *Bildungsmedien im wissenschaftlichen Diskurs. Festschrift für Eva Matthes zum 60. Geburtstag* (S. 78–89). Klinkhardt.

Großhauser, H. & Kormann, B. (2020). „Grundlagen und Grundfragen der Erziehung: Quellentexte für Seminar und Arbeitsgemeinschaft“ – eine in Vergessenheit geratenen Schriftenreihe. In D. Balcke & H. Schulz-Gade (Eds.), *Kontexte erziehungswissenschaftlichen (Lehrbuch-)Wissens. Exemplarische Betrachtungen zum Werk Albert Rebles und weitere ausgewählte Beispiele* (S. 199–210). Klinkhardt.

Matthes, E. (2020). Klinkhardts Pädagogische Quellentexte – erste exemplarische Skizzen zu ihren Beziehungen zum pädagogischen Kontext in Theorie und Praxis. In D. Balcke & H. Schulz-Gade (Eds.), *Kontexte erziehungswissenschaftlichen (Lehrbuch-)Wissens. Exemplarische Betrachtungen zum Werk Albert Rebles und weitere ausgewählte Beispiele* (S. 111–127). Klinkhardt.

Krohn, W. & Küppers, G. (1989). *Die Selbstorganisation der Wissenschaft*. Suhrkamp.

Papenkort, U. (2015). Darstellungen der Pädagogik. Bibliographie deutschsprachiger Lehr-, Hand- und Wörterbücher 1945 bis 2012. In P. Kauder & P. Vogel (Eds.), *Lehrbücher der Erziehungswissenschaft – ein Spiegel der Disziplin?* (S. 15–31). Klinkhardt.

Dörte Balcke, Dr. phil., Research assistant at the Department of Education at the University of Augsburg. Main research interests: Educational media research and historical (teacher) education research.

Hannes Großhauser, M.A., Research assistant at the Department of Education at the University of Augsburg. Main research interests: Educational media research.

Dörte Balcke und Hannes Großhauser**Ausgewählte pädagogische Schriftenreihen in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts in der Bundesrepublik Deutschland. Ein vergleichender Überblick**

Akademische Lehr- und Studienbücher stellen inzwischen eine immer mehr Beachtung findende Quelle für die wissenschaftstheoretische und -historische Forschung dar. Gleichzeitig zeigt sich aber auch, dass für akademisches Lehren und Lernen konzipierte Schriftenreihen in der (erziehungswissenschaftlichen) Forschung bisher so gut wie keine Berücksichtigung gefunden haben. So wurden pädagogische Schriftenreihen bisher nur vereinzelt in Fachpublikationen erwähnt und eine bestimmte Gruppe von ihnen (sogenannte „Klassikerreihen“) hinsichtlich ihrer traditionsstiftenden Funktion analysiert und systematisiert. Zudem standen ihre Entstehungsbedingungen und die mit ihnen verbundenen Zielsetzungen aus der Perspektive von Herausgebern und Verleger im Fokus der Betrachtung (vgl. Balcke & Schulz-Gade 2019, S. 574). Breiter angelegte Studien, in denen für die Lehre bestimmte Schriftenreihen untersucht wurden, liegen in der Erziehungswissenschaft noch nicht vor. Selbst zu bekannten Reihen wie „Kleine pädagogische Texte“ (1930-1983, Beltz), „Pädagogische Texte“ (1948-1970, Küpper), „Schöninghs Sammlung pädagogischer Schriften. Quellen zur Geschichte der Pädagogik“ (1954-1997, Schöningh), „Kamps pädagogische Taschenbücher“ (ca. 1960-1998, Kamp), die in den 1960er- bis 1990er-Jahren in Studium und Lehre breite Anwendung fanden, lassen sich keine Forschungsergebnisse finden. Erste kleinere Analysen wurden bereits zu den Reihen „Klinkhardts Pädagogische Quellentexte“ (1960-1999, Klinkhardt) und „Grundlagen und Grundfragen der Erziehung: Quellentexte für Seminar und Arbeitsgemeinschaft“ (1964-1970, Quelle & Meyer) vorgenommen (vgl. Balcke & Schulz-Gade 2019; Balcke & Schulz-Gade 2022; Matthes 2020 und Großhauser & Kormann 2020).

Im Anschluss an diese Untersuchungen soll ein Überblick zu diesem (Groß-)Format innerhalb der wissenschaftlichen Publikations- und Kommunikationsformen (vgl. Krohn & Küppers 1989, S. 96–98, 124; Papenkort 2015, S. 16f.) gegeben werden: Neben der Beschreibung ausgewählter pädagogischer Schriftenreihen für Studium und Lehre innerhalb ihres Entstehungskontextes wird eine vergleichende Betrachtung hinsichtlich ihrer inhaltlichen und didaktischen Gestaltung sowie der angesprochenen Zielgruppen vorgenommen. Erkenntnisleitend ist hierbei auch die Frage nach möglichen Veränderungen der Reihen in ihrem jeweiligen Erscheinungszeitraum, die insbesondere unter Berücksichtigung des disziplinären Kontextes analysiert werden.

- Balcke, D. & Schulz-Gade, H. (2019). Pädagogische Schriftenreihen - ein verkannter Gegenstand (erziehungs-)wissenschaftlicher Forschung? Ein Zugang am Beispiel „Klinkhardts Pädagogische Quellentexte“. In *Vierteljahrsschrift für wissenschaftliche Pädagogik*, 95 (4), 569–586.
- Balcke, D. & Schulz-Gade, H. (2022). (Quellen-)Textsammlungen – zu ihrer Charakteristik und Bedeutung im Studium der Erziehungswissenschaft. In D. Balcke, J. Benecke, A. Richter, M. Schmid & H. Schulz-Gade (Hrsg.), *Bildungsmedien im wissenschaftlichen Diskurs. Festschrift für Eva Matthes zum 60. Geburtstag* (S. 78–89). Klinkhardt.
- Großhauser, H. & Kormann, B. (2020). „Grundlagen und Grundfragen der Erziehung: Quellentexte für Seminar und Arbeitsgemeinschaft“ – eine in Vergessenheit geratenen Schriftenreihe. In D. Balcke & H. Schulz-Gade (Hrsg.), *Kontexte erziehungswissenschaftlichen (Lehrbuch-)Wissens. Exemplarische Betrachtungen zum Werk Albert Rebles und weitere ausgewählte Beispiele* (S. 199–210). Klinkhardt.
- Matthes, E. (2020). Klinkhardts Pädagogische Quellentexte – erste exemplarische Skizzen zu ihren Beziehungen zum pädagogischen Kontext in Theorie und Praxis. In D. Balcke & H. Schulz-Gade (Hrsg.), *Kontexte erziehungswissenschaftlichen (Lehrbuch-)Wissens. Exemplarische Betrachtungen zum Werk Albert Rebles und weitere ausgewählte Beispiele* (S. 111–127). Klinkhardt.
- Krohn, W. & Küppers, G. (1989). *Die Selbstorganisation der Wissenschaft*. Suhrkamp.
- Papenkort, U. (2015). Darstellungen der Pädagogik. Bibliographie deutschsprachiger Lehr-, Hand- und Wörterbücher 1945 bis 2012. In P. Kauder & P. Vogel (Hrsg.), *Lehrbücher der Erziehungswissenschaft – ein Spiegel der Disziplin?* (S. 15–31). Klinkhardt.

Dörte Balcke, Dr. phil., Wissenschaftliche Mitarbeiterin am Lehrstuhl für Pädagogik an der Universität Augsburg. Forschungsschwerpunkte: Bildungsmedienforschung und Historische (Lehrer-)Bildungsforschung.

Hannes Großhauser, M.A., wissenschaftlicher Mitarbeiter am Lehrstuhl für Pädagogik an der Universität Augsburg. Forschungsschwerpunkte: Bildungsmedienforschung.

Jan Van Wiele

Neo-Scholastic Theology of Religions in French Canadian Apologetic Education for Adults in the nineteenth century until Vatican II in the light of Contemporary Catholic Theology of Interreligious Dialogue

During the last fifteen years, I have been investigating the relationship between Neo-Scholastic thought and the theology of religions in Belgian and American secondary Catholic religious education starting from the study of textbooks on church history and dogmatics. During the same period, I also researched how in Belgium, Québec, and the United States, after Vatican II, the representation of other religions was conceived in Catholic religion education for secondary schools. Following these studies, in this contribution I would like to examine the relationship between Neo-Scholasticism and the theology of non-Christian religions in French-Canadian manuals of apologetics for "adults" used in Québec in the period between 1870 and 1960 and, at the same time, I want to explore their knock-on effects to this day. Therefore, in a first part, based on a qualitative content analysis, I uncover the main principles of 'interreligious' theology in the Canadian manuals, and this from a comparative perspective with Belgium and the U.S.A. Where possible, I demonstrate their link with Neo-Scholasticism. In a second part, based on a comparative study with some important texts of the magisterium of the Catholic Church, I examine to what extent the principles of Neo-Scholastic theology of religions in the manuals are continued in contemporary Catholic theology of interreligious dialogue.

Jan Van Wiele, Assistant Professor, Ph.D. in Theology and Religious Sciences and also in Educational Sciences, Senior Lecturer at Tilburg University. Main interests of research: the study of identity formation in intercultural and interreligious education in North America and in Europe, especially in the 19th and 20th century.

Jan Van Wiele

Neo-Scholastische Religionstheologie in der apologetischen Erwachsenenbildung im französischsprachigen Kanada vom neunzehnten Jahrhundert bis zum Zweiten Vatikanischen Konzil im Lichte der zeitgenössischen katholischen Theologie des interreligiösen Dialogs

In den letzten fünfzehn Jahren habe ich die Beziehung zwischen neuscholastischem Denken und Religionstheologie im katholischen Religionsunterricht der Sekundarstufe in Belgien und Nordamerika untersucht, wobei ich von Lehrbüchern für Kirchengeschichte und Dogmatik ausging. Im gleichen Zeitraum untersuchte ich auch, wie in Belgien, Quebec und den USA nach dem Zweiten Vatikanischen Konzil die Darstellung anderer Religionen im katholischen Religionsunterricht für Sekundarschulen gestaltet wurde. Im Anschluss an diese Studien möchte ich in diesem Beitrag die Beziehung zwischen Neuscholastik und der Theologie nichtchristlicher Religionen in französischsprachigen Lehrbüchern der Apologetik für „Erwachsene“, die zwischen 1870 und 1960 in Québec verwendet wurden, untersuchen und gleichzeitig ihre Auswirkungen bis heute erforschen. So werde ich in einem ersten Teil anhand einer qualitativen Inhaltsanalyse die wichtigsten Prinzipien der „interreligiösen“ Theologie in kanadischen Lehrbüchern herausarbeiten, und zwar aus einer vergleichenden Perspektive mit Bezug auf Belgien und die Vereinigten Staaten. In einem zweiten Teil, der auf einer vergleichenden Studie zu einigen wichtigen Texten des Lehramts der katholischen Kirche beruht, untersuche ich, inwieweit die Prinzipien der neuscholastischen Religionstheologie in der zeitgenössischen katholischen Theologie in Lehrbüchern für den interreligiösen Dialog fortgeführt werden.

Prof. Dr. Dr. Jan Van Wiele, Doktor der Theologie und Religionswissenschaft sowie der Erziehungswissenschaft, Senior Lecturer an der Universität Tilburg. Forschungsschwerpunkte: Identitätsbildung im Kontext einer interkulturellen und interreligiösen Erziehung in Nordamerika und in Europa, besonders im 19. und 20. Jahrhundert.

Attila Nóbik

Textbooks on History of Education in Hungary from 1990

During the communist regime in Hungary, the history of education, like many other fields of research, was subject to ideological interpretations. This resulted in textbooks that, although linked to pre-war traditions, created new narratives about the development of school systems and pedagogical thinking.

In the years following the fall of the communist regime, historians of education sought to renew not only their field of research, but also the content of academic courses and textbooks.

In my presentation I will analyse Hungarian academic textbooks (printed and online) on the history of education published after the fall of communism. In the early 1990s, historians of education responded to the public demand for the creation of new textbooks, and several new textbooks were created in that decade. At the beginning of the 2000s, the use of only one textbook became dominant in Hungarian higher education.

In the research 10 textbooks were studied. I analysed two dimensions of the textbooks: their content and their pedagogical features (e.g. structure, presentation, questions, illustrations, learning aids).

In terms of content, both continuities and discontinuities can be observed. While the textbooks broke with the tradition of communist historiography, there are clear links to previous textbooks, even from the early 20th century. Some new topics were also added, such as the history of childhood.

In my presentation, I will argue that while the new textbooks refreshed the narrative, they neglected the pedagogical aspects. They tend to structure the content according to historical periods rather than learning units. Questions, illustrations and learning aids are scarce.

In the last part of my presentation, I will try to offer some explanations for the above-mentioned features of the textbooks.

Attila Nóbik, Associate Professor, Ph.D. Institute of Applied Social Sciences and Minority Politics, University of Szeged. Research interests: historiography of education, textbooks on history of education in Hungary, social history of elementary teachers in Hungary

Attila Nóbik

Schulbücher zur Geschichte des Bildungswesens in Ungarn ab 1990

Während des kommunistischen Regimes in Ungarn war die Geschichte des Bildungswesens, wie viele andere Forschungsbereiche auch, ideologischen Interpretationen unterworfen. Dies führte zu Schulbüchern, die zwar an die Traditionen der Vorkriegszeit anknüpften, aber neue Erzählungen über die Entwicklung der Schulsysteme und des pädagogischen Denkens schufen. In den Jahren nach dem Fall des kommunistischen Regimes bemühten sich die Bildungshistoriker nicht nur um eine Erneuerung ihres Forschungsgebiets, sondern auch um die Erneuerung der Inhalte von Lehrveranstaltungen und Lehrbüchern.

In meinem Vortrag werde ich ungarische akademische Lehrbücher (gedruckt und online) zur Geschichte der Bildung analysieren, die nach der Wende veröffentlicht wurden. In den frühen 1990er Jahren reagierten Bildungshistoriker auf die öffentliche Nachfrage nach neuen Lehrbüchern, und in diesem Jahrzehnt wurden mehrere neue Lehrbücher erstellt. Zu Beginn der 2000er Jahre wurde die Verwendung eines einzigen Lehrbuchs in der ungarischen Hochschulbildung dominant.

Im Rahmen der Studie wurden 10 Lehrbücher untersucht. Ich analysierte zwei Dimensionen der Lehrbücher: ihren Inhalt und ihre pädagogischen Merkmale (z. B. Struktur, Präsentation, Fragen, Illustrationen, Lernhilfen).

In Bezug auf den Inhalt lassen sich sowohl Kontinuitäten als auch Diskontinuitäten feststellen. Während die Lehrbücher mit der Tradition der kommunistischen Geschichtsschreibung brechen, gibt es klare Verbindungen zu früheren Lehrbüchern, sogar aus dem frühen 20. Jahrhundert. Es wurden auch einige neue Themen hinzugefügt, wie z. B. die Geschichte der Kindheit.

In meinem Vortrag werde ich die These vertreten, dass die neuen Lehrbücher zwar die Darstellung auffrischen, aber die pädagogischen Aspekte vernachlässigen. Sie strukturieren den Inhalt eher nach historischen Perioden als nach Lerneinheiten. Fragen, Illustrationen und Lernhilfen sind rar gesät.

Im letzten Teil meines Vortrags werde ich versuchen, einige Erklärungen für die oben genannten Merkmale der Lehrbücher anzubieten.

Attila Nóbik, Professor Dr., Universität Szeged. Forschungsinteressen: pädagogischen Historiographie, Lehrbücher zur Geschichte des Bildungswesens in Ungarn, Sozialgeschichte der Grundschullehrer in Ungarn

Gracja Cimaszewska-Kuniniec

The current problems and solutions of applying multimedia technology in adult students teaching.

The use of multimedia, present in both everyday and professional life, is now very popular among adults. It is therefore not surprising that technology is also increasingly used in language teaching. What is our role in hybrid learning? Do technological improvements in education make life easier or harder for students?

Instead of using pen and paper, students are now using various software and tools to create presentations and projects. Compared to a stack of notebooks, an iPad is relatively lightweight and, unlike a heavy book, surfing an E-book is easier. These methods help to increase interest in research.

This article concentrates on the need for digital technologies in education and discusses the main applications and challenges in education. Currently, universities have decided to pursue hybrid teaching, so I surveyed a group of more than 200 adult Business English students at B1/ B2 level . The survey concerned problems in remote classes, difficulties in using multimedia tools, main applications and challenges in such education. I also used a questionnaire survey and interviews with lecturers to find out what is their attitude to multimedia, frequency of use and their need for training in this area.

The use of multimedia stems not only from the desire to make lessons more interesting, but also from changes in civilization and current legislation. The teacher's role is not limited to being a mentor - a source of knowledge, but the person responsible for pointing students to appropriate sources of information. This situation imposes on teachers the need for continuous self-improvement and modification of teaching methods.

Gracja Cimaszewska-Kuniniec, M.A., Lecturer in English philology and pedagogy, English language teacher. At the WSB University in Gdańsk she is the Head of the Foreign Language Centre. She has been working in the English language profession since 1999. She did a one-year research internship at the University of Bologna in Italy. She has received twice the WSB Rector's award for the highest grades obtained among students. In 2022/2023, she also received the award for the best academic teacher in the Pomeranian Province and the fourth best academic teacher in Poland.

She is an accredited Pearson, Cambridge and TEFL examiner. She holds degrees from the University of California, Davis in Modern Applied Psychology- Life Coaching, Cognitive Behavioural Therapy (CBT), Principles and practices of Neuro-Linguistic Programming, Autism Spectrum Disorder.

She is a certified Cultural Animator and the author of the project 'Closer to Opera Closer to Art', in which she has been implementing educational and cultural outings for 15 years. She is the supervisor of the 'Closer to Culture and Education' section of the student's club. She is fluent in English and Italian.

She conducts research in the field of glottodidactics, methodology and didactics of English language teaching for adults.

As a member of the Cogito Ergo Sum scientific research team, she researches interculturalism in English language methodology.

Keywords: Digital technologies, Digital classroom, Education, Students, Hybrid teaching, Multimedia Technology, Teaching Problems, Countermeasures

Gracja Cimaszewska-Kuniniec

Die aktuellen Probleme und Lösungen bei der Anwendung der Multimediatechnologie im Unterricht für erwachsene Studenten.

Der Einsatz von Multimedia, der sowohl im Alltag als auch im Berufsleben allgegenwärtig ist, erfreut sich heute bei Erwachsenen großer Beliebtheit. Es ist daher nicht verwunderlich, dass die Technologie auch zunehmend im Sprachunterricht eingesetzt wird.

Was ist unsere Rolle beim hybriden Lernen? Erleichtern oder erschweren die technologischen Verbesserungen im Bildungswesen das Leben der Schüler?

Anstelle von Stift und Papier verwenden die Schüler heute verschiedene Software und Tools, um Präsentationen und Projekte zu erstellen. Im Vergleich zu einem Stapel von Notizbüchern ist ein iPad relativ leicht, und im Gegensatz zu einem schweren Buch ist das Surfen in einem E-Book einfacher. Diese Methoden tragen dazu bei, das Interesse an der Forschung zu steigern.

Dieser Artikel konzentriert sich auf den Bedarf an digitalen Technologien in der Bildung und erörtert die wichtigsten Anwendungen und Herausforderungen im Bildungsbereich. Da sich die Universitäten derzeit für die Einführung von Hybridunterricht entschieden haben, habe ich eine Gruppe von mehr als 200 erwachsenen Studierenden des Wirtschaftsenglisch auf B1/B2-Niveau befragt. Die Umfrage bezog sich auf Probleme im Fernunterricht, Schwierigkeiten beim Einsatz von Multimediatools, Hauptanwendungen und Herausforderungen in dieser Art von Unterricht. Außerdem habe ich eine Fragebogenerhebung und Interviews mit Dozenten durchgeführt, um herauszufinden, welche Einstellung sie zu Multimedia haben, wie häufig sie es einsetzen und welchen Schulungsbedarf sie in diesem Bereich haben. Der Einsatz von Multimedia ergibt sich nicht nur aus dem Wunsch, den Unterricht interessanter zu gestalten, sondern auch aus dem Wandel der Zivilisation und der aktuellen Gesetzgebung. Die Rolle des Lehrers beschränkt sich nicht auf die eines Mentors - einer Wissensquelle -, sondern er ist dafür verantwortlich, die Schüler auf geeignete Informationsquellen hinzuweisen. Diese Situation zwingt die Lehrer zur ständigen Selbstverbesserung und zur Änderung ihrer Lehrmethoden.

Gracja Cimaszewska-Kuniniec, M.A. - Dozentin für englische Philologie und Pädagogik, Lehrerin für englische Sprache. An der WSB Universität in Gdańsk ist sie Leiterin des Fremdsprachenzentrums. Sie ist seit 1999 im Bereich der englischen Sprache tätig. Sie absolvierte ein einjähriges Forschungspraktikum an der Universität von Bologna in Italien. Sie hat zweimal den Preis des Rektors der WSB für die besten Noten unter den Studierenden erhalten. In den Jahren 2022/2023 erhielt sie außerdem die Auszeichnung als beste akademische Lehrkraft in der Woiwodschaft Pommern und als viertbeste akademische Lehrkraft in Polen.

Sie ist eine akkreditierte Pearson, Cambridge und TEFL Prüferin. Sie hat Abschlüsse der Universität von Kalifornien, Davis, in Moderner Angewandter Psychologie - Life Coaching, Kognitive Verhaltenstherapie (CBT), Prinzipien und Praktiken des Neuro-Linguistischen Programmierens, Autismus-Spektrum-Störung.

Sie ist zertifizierte Kulturanimatorin und Autorin des Projekts "Closer to Opera Closer to Art", in dessen Rahmen sie seit 15 Jahren Bildungs- und Kulturausflüge durchführt. Sie ist die Leiterin der Abteilung "Näher an Kultur und Bildung" des Studentenclubs. Sie spricht fließend Englisch und Italienisch.

Sie forscht auf dem Gebiet der Glottodidaktik, Methodik und Didaktik des Englischunterrichts für Erwachsene.

Als Mitglied des wissenschaftlichen Forschungsteams Cogito Ergo Sum erforscht sie die Interkulturalität in der Methodik der englischen Sprache.

Schlüsselwörter: Digitale Technologien, Digitales Klassenzimmer, Bildung, Studenten, Hybridunterricht, Multimediatechnologie, Lehrprobleme, Gegenmaßnahmen

Britta Juska-Bacher, Charlotte Appel, Elisa Marazzi and Wendelin Sroka
Learning to Read, Learning Religion. Amsterdam 2023 – Genesis of a book and ideas for a follow-up

In January 2023 the John Benjamins Publishing Company, Amsterdam, published the outcomes of a project launched by IGsBi's Reading Primers Special Interest Group: the book "Learning to Read, Learning Religion. Catechism primers in Europe from the sixteenth to the nineteenth centuries." With contributions on seventeen countries and regions, this volume sheds new light on a fascinating but largely neglected part of European cultural and educational heritage. The purpose of this paper, presented by members of the book's editorial / authorial team, is twofold: One is to describe and reflect on the genesis of the volume, starting from its roots in the 2017 IGsBi conference in Augsburg on "Religion and Educational Media". Special attention will be paid to the challenges of a collaborative transnational and interdisciplinary effort in this field of historical textbook research, expended in English and by individuals without third-party funding or the backing of an institution that has a focus on educational media research. The second purpose is to present and put up for discussion first ideas for a follow-up, taking advantage of the momentum generated by the book on catechism primers in Europe and of the expertise of the Gdansk conference participants.

Prof. Dr Britta Juska-Bacher is professor of Linguistics and Language Teaching at the University of Teacher Education in Berne, Switzerland. Her research focuses on reading (acquisition) and its teaching methods, vocabulary, and historical reading primers.

Prof. Dr Charlotte Appel is associate professor in Cultural History at Aarhus University, Denmark. She has published extensively on the history of books, literacy, schooling, and the "long reformation" in Denmark c. 1530–1800.

Dr Elisa Marazzi is senior researcher in Book History at Università degli Studi di Milano, Italy. Her research focuses on almanacs, schoolbooks, works of science popularisation and the interactions of children with cheap print (1700-1900).

Dr Wendelin Sroka, Essen (Germany), is an educationalist (retired) with an interest in the history of educational media for the teaching and learning of reading. This interest covers catechism primers in an international perspective, German-language primers of the nineteenth century and relevant nonbook media, including wall primers, 'reading machines', and 'letter cases'.

Britta Juska-Bacher, Charlotte Appel, Elisa Marazzi und Wendelin Sroka
Learning to Read, Learning Religion. Amsterdam 2023 – Genesis of a book and ideas for a follow-up

Im Januar 2023 wurden im Verlag von John Benjamins, Amsterdam, die Ergebnisse eines Projekts veröffentlicht, das die Interessengemeinschaft Fibeln von IGsBi initiiert hatte: das Buch *Learning to Read, Learning Religion. Catechism primers in Europe from the sixteenth to the nineteenth centuries* [Lesen lernen, über Religion lernen. Katechismusfibeln in Europa vom 16. bis zum 19. Jahrhundert]. Mit Beiträgen über Katechismusfibeln in siebzehn Ländern und Regionen lenkt der Band den Blick auf ein faszinierendes, wenngleich in der Forschung bislang weitgehend unberücksichtigtes Kapitel der kulturellen und bildungsgeschichtlichen Vergangenheit in Europa. Unser Beitrag verfolgt einen doppelten Zweck: Zum einen geht es darum, die Entwicklung des Bandes zu skizzieren und zu reflektieren, die 2017 in Augsburg mit der IGsBi-Konferenz über „Religion und Bildungsmedien“ ihren Ausgang genommen hatte. Besonders berücksichtigt werden die Herausforderungen eines transnational und interdisziplinär angelegten Vorhabens in diesem Bereich der historischen Schulbuchforschung, durchgeführt mit Englisch als Arbeitssprache, ohne Drittmittelförderung und ohne die Rückendeckung einer in der Bildungsmedienforschung besonders ausgewiesenen Institution. Zum anderen stellen wir erste Ideen eines Folgevorhabens zur Diskussion, bei denen wir Impulse des Buchs über Katechismusfibeln in Europa aufgegriffen haben. Dabei hoffen wir auf die Expertise der an der Konferenz in Danzig Teilnehmenden.

Prof. Dr. Britta Juska-Bacher ist Professorin für deutsche Sprachwissenschaft und Deutschdidaktik an der Pädagogischen Hochschule in Bern, Schweiz. Zu ihren Forschungsschwerpunkten gehören Schriftspracherwerb und seine Lehrmethoden, Wortschatz und historische Lesefibeln.

Prof. Dr. Charlotte Appel ist außerordentliche Professorin für Kulturgeschichte an der Universität Aarhus, Dänemark. Sie hat zahlreiche Publikationen zur Buchgeschichte, zur Alphabetisierung, zur Schulbildung und zur "langen Reformation" in Dänemark (1530-1800) veröffentlicht.

Dr. Elisa Marazzi ist Senior Researcher für Buchgeschichte an der Universität Mailand, Italien. Ihre Forschungsschwerpunkte umfassen Almanache, Schulbücher, Werke der Wissenschaftspopularisierung und die Interaktion von Kindern mit cheap print (1700-1900).

Dr. Wendelin Sroka, Essen (Deutschland), ist Erziehungswissenschaftler im Ruhestand mit Interesse an der Geschichte von Bildungsmedien für den ersten Leseunterricht. Schwerpunkte dabei sind Katechismusfibeln im internationalen Vergleich, deutschsprachige Fibeln des 19. Jahrhunderts und einschlägige Nichtbuch-Medien wie Wandfibeln, Lesemaschinen und Lesekästen.

Verena Stürmer

An overview of current literacy materials for new immigrants in Germany

The lecture will first give an *overview of the target groups of literacy measures for new immigrants in Germany*. These are often not illiterate, but have grown up with a writing system that is structured differently from that of the sound-oriented alphabetic script in German. They have different levels of knowledge about writing and the possibilities of acquiring it (cf. Kittlitz 2016, Kalkavan-Aydin 2022). When learning the German written language, they have to acquire new letters and sounds, other sound-letter assignments or a completely different writing system, depending on the familiar script (cf. Siems & Weis 2014; Geißler 2017). Likewise, there are young people and adults with an immigrant background who have not yet been sufficiently literate in their previous educational careers and are thus learning the principle of written language anew (cf. Seidl et al 2018). Due to these different levels of prior knowledge, adult learners face very different challenges in acquiring written German, for which different concepts have been developed (cf. Feldmeier 2010).

In a second step, *digital and analogue materials on adult immigrant literacy in Germany* will, therefore, be systematised with regard to the question of how they address different target groups.

For this purpose, the *didactic-methodological, but also the content-related conception* of the materials will be examined and the extent to which the respective prior knowledge, challenges and needs of the adult learners are taken into account in the different conceptions will be investigated.

Finally, the conception of the materials is contrasted with first reading books in early literacy teaching.

Verena Stürmer, Dr., is a senior academic counsellor at the Chair of Primary School Education and Didactics at the University of Würzburg. Current teaching and research interests: Literacy acquisition, children with a migration background in primary school, textbook research, educational equity.

Verena Stürmer

Fibeln für Erwachsene? Ein Überblick über aktuelle Alphabetisierungsmaterialien für neu zugewanderte (Jugendliche und)¹ Erwachsene in Deutschland

Im Vortrag wird zunächst ein Überblick über die Adressatengruppen von Alphabetisierungsmaßnahmen für neu Zugewanderte in Deutschland gegeben. Diese sind häufig nicht analphabetisch, sondern mit einem Schriftsystem aufgewachsen, das anders aufgebaut ist als das der lautorientierten Alphabetschrift im Deutschen. Sie verfügen über ein unterschiedlich fundiertes Wissen über Schrift und die Möglichkeiten ihres Erwerbs (vgl. Kittlitz 2016, Kalkavan-Aydin 2022). Beim Erlernen der deutschen Schriftsprache müssen sie sich in Abhängigkeit von der bekannten Schrift neue Buchstaben und Laute, andere Laut- Buchstabenzuordnungen oder aber ein vollständig anders aufgebautes Schriftsystem aneignen (vgl. Siems & Weis 2014; Geißler 2017). Ebenso gibt es zugewanderte Jugendliche und Erwachsene, die in ihrer bisherigen Bildungslaufbahn noch nicht in ausreichendem Maß alphabetisiert wurden und somit das Prinzip von Schriftsprache neu lernen (vgl. Seidl et al 2018). Aufgrund dieser verschiedenartigen Vorkenntnisse stehen die erwachsenen Lerner vor sehr unterschiedlichen Herausforderungen beim Erwerb der deutschen Schriftsprache, für die unterschiedliche Konzepte entwickelt wurden (vgl. Feldmeier 2010). In einem zweiten Schritt sollen daher digitale und analoge Materialien zur Alphabetisierung von erwachsenen Zuwanderern in Deutschland im Hinblick auf die Frage systematisiert werden, inwiefern sie unterschiedliche Zielgruppen ansprechen.

Hierfür wird die didaktisch-methodische, aber auch die inhaltliche Konzeption der Materialien in den Blick genommen und untersucht, inwiefern die jeweiligen Vorkenntnisse, Herausforderungen und Bedürfnisse der erwachsenen Lernenden in den verschiedenen Konzeptionen Berücksichtigung finden. Abschließend wird die Konzeption der Materialien den Erstlesebüchern im schriftsprachlichen Anfangsunterricht gegenübergestellt. Dabei kann diskutiert werden, ob es sich bei den analysierten Materialien tatsächlich immer um „Fibeln“ für Erwachsene handelt.

- Feldmeier, A. (2010): Konzepte, Curricula und Ziele in der Alphabetisierung von erwachsenen Analphabeten nichtdeutscher Muttersprache. In: Deutsch als Zweitsprache. Sonderheft, S. 4-12.
- Geißler, M. (2017): Wie lernen Kinder mit Deutsch als Zweitsprache Lesen und Schreiben? In: Grundschulmagazin, 5, S. 58-63.
- Kalkavan-Aydin, Z. (2022): Mythen der mehrsprachigen Alphabetisierung. In: ders. (Hrsg.): Schriftspracherwerb und Schriftvermittlung bei Mehrsprachigkeit. Münster: Waxmann, S. 15-40.
- Kittlitz, A. (2016). Alphabetisierung in der Flüchtlingsarbeit. Hintergründe und Hinweise für die Unterrichtsarbeit. In: Harboe, V., Mainzer-Murrenhoff, M. & Heine, L. (Hrsg.): Unterricht mit neu zugewanderten Kindern und Jugendlichen. Münster: Waxmann, S. 105-130.
- Seidl, J.; Rauscher, G. & Himmelreich, U. (2018): Alphabetisierung in der Schriftsprache Deutsch. URL des Volltextes: <https://www.muenchen.info/soz/pub/pdf/596Alphabetisierung%20in%20der%20Zweitsprache%20Deutsch.pdf> (zuletzt aufgerufen am 16.03.2023)
- Siems, M. & Weis, I. (2014): Lesen- und Schreibenlernen in mehrsprachigen Lerngruppen. In: Lernen und Lernstörungen Vol. 3(2), s. 107-116.

Verena Stürmer, Dr., ist akademische Oberrätin am Lehrstuhl für Grundschulpädagogik und -didaktik der Universität Würzburg. Aktuelle Lehr- und Forschungsschwerpunkte: Schriftspracherwerb, Kinder mit Migrationshintergrund in der Grundschule, Schulbuchforschung, Bildungsgerechtigkeit.

¹Die klassischen Materialien für Erstleser sind für Kinder, nicht für Jugendliche konzipiert. Viele der Materialien für neu Zugewanderte sind sowohl an Jugendliche (etwa in berufsvorbereitenden Klassen) als auch an Erwachsene adressiert. In Anbetracht des Tagungsthemas kann aber auf den Zusatz „Jugendliche und“ ggf. verzichtet werden

Stefan Schustereder

Navigating Limited Pathways: Exploring Learning Options in the FL Classroom for Adult Learners

For young learners, there are numerous immediate or intermediate pathways to prepare for and approach their A-levels in the German school system. For adults, however, the options are not only much more limited but also, due to the German federalism, highly heterogeneous depending on the Bundesland one is looking at. In addition to the limited options for adults to continue their secondary education, these options also have to consider the various contexts of adult learners, e.g. if they work, take care of children or have other responsibilities. Learning media for adult learners, consequently, also need to cater for these diverse conditions if they exist for adult learners at all. In my contribution, I would like to offer an overview of the different learning paths available to adult learners in Germany and focus on the situation in North Rhine-Westphalia in particular. Here, I would like to offer a comparison of printed and digital learning media used in the teaching of English as a foreign language in grammar schools for adults, ultimately comparing printed classroom media for the traditional Abendgymnasium and digital media designed for the (relatively) new AbiturOnline classes. My discussion will look both at the presence (or lack) of specific adult learning characteristics in both media as well as the similarities and differences offered by materials for traditional and hybrid FL classrooms.

Stefan Schustereder, Dr., teaches English and History at the Gesamtschule Lengerich-Tecklenburg, located north of Münster in North Rhine-Westphalia. He also works as a teacher trainer in the field of extracurricular learning and as an educational staff member at Bildungspartner NRW, where he supports educational partnerships between schools and extracurricular learning locations in cultural and historical-political education. In his research at the Chair of English Didactics (Prof. Küchler) at the University of Tübingen, he focuses on (post-)colonial influences on EFL classroom materials.

Stefan Schustereder

Navigieren begrenzter Wege: Lernmaterialien im Englischunterricht für erwachsene Lernende

Für junge Lernende gibt es zahlreiche Möglichkeiten, sich auf das Abitur im deutschen Schulsystem vorzubereiten und die Abiturprüfung abzulegen. Für Erwachsene hingegen sind die Optionen nicht nur viel begrenzter, sondern auch aufgrund des deutschen Föderalismus äußerst heterogen, je nachdem, welches Bundesland man betrachtet. Zusätzlich zu den ohnehin begrenzten Möglichkeiten für Erwachsene, ihre schulische Ausbildung fortzusetzen, sind erwachsene Lernende häufig außerdem auch auf die Berücksichtigung ihrer individuellen Kontexte angewiesen, z. B. ihre berufliche Tätigkeit, die Vereinbarkeit von Familie, Beruf und Schule oder andere Verpflichtungen. Lernmedien für erwachsene Lernende müssen daher neben den curricularen Vorgaben auch diese vielfältigen und unterschiedlichen Bedingungen berücksichtigen, sofern sie überhaupt für erwachsene Lernende existieren. In meinem Beitrag möchte ich einen Überblick über die verschiedenen Lernwege bieten, die erwachsenen Lernenden in Deutschland zur Verfügung stehen, und mich besonders auf die Situation in Nordrhein-Westfalen konzentrieren. Hier möchte ich einen Vergleich zwischen gedruckten und digitalen Lernmedien anbieten, die im Englischunterricht in Gymnasien für Erwachsene verwendet werden, wobei ich letztendlich gedruckte Unterrichtsmedien für das traditionelle Abendgymnasium und digitale Medien für die (relativ) neuen AbiturOnline-Klassen vergleichen möchte. Meine Diskussion wird sowohl auf einen Vergleich bestimmter Merkmale des Erwachsenenlernens in beiden Medien als auch auf die Ähnlichkeiten und Unterschiede von Materialien für traditionellen und hybriden Englischunterricht im Bereich der Erwachsenenbildung eingehen.

Stefan Schustereder, Dr., unterrichtet als Lehrer die Fächer Englisch und Geschichte an der Gesamtschule Lengerich-Tecklenburg nördlich von Münster in Nordrhein-Westfalen. Als Fortbildungsmoderator für das Kompetenzteam Münster bildet er Lehrerinnen und Lehrer im Bereich außerschulisches Lernen mit Partnern weiter, als pädagogischer Mitarbeiter bei Bildungspartner NRW betreut er Bildungspartnerschaften zwischen Schulen und außerschulischen Lernorten in den Bereichen kulturelle und historisch-politische Bildung. In seiner Forschung am Lehrstuhl Englisch Fachdidaktik (Prof. Küchler) an der Universität Tübingen beschäftigt er sich mit (post-)kolonialen Aspekten von Unterrichtsmaterialien des Englischunterrichts.

Katri Annika Wessel

Coffee, the sauna and cottages or dates, altitudes and demographic information? An inventory of information about history and culture (Landeskunde) in textbooks of Finnish for adult learners

The paper will focus on textbooks of Finnish as a foreign language that have been published in German-speaking countries and are intended for educational contexts other than school. While this does not necessarily imply that the textbooks are designed for adult learners, it is true for the textbooks included in this project. These textbooks will be analysed for the knowledge they provide regarding history and culture. In German, this type of information is typically referred to as 'Landeskunde'.

Modern foreign language teaching includes information about the region or country where the target language is spoken as well as its culture and traditions. Therefore, these topics can be expected to be included into textbooks as well. However, it can be challenging to determine precisely which specific aspects from the vast field of history and culture should be selected for the presentation in a textbook.¹ Once the information is included into a textbook, it can be presented in different ways. The information can be explicitly labelled as 'Landeskunde', presented without this kind of explicit reference or it can be implicitly mentioned.²

The inventory of contents related to the field of history and culture will progress through three steps: Firstly, bits of information that are presented explicitly or implicitly will be identified and analysed. Secondly, they will be contextualized to study the selection and representation of the respective content. The focus here will be on examining the underlying principles of selection and representation and how they may reinforce existing stereotypes. Thirdly, selected aspects will be compared to the corresponding information presented in textbooks of Finnish published in Finland. Therefore, this step will not only highlight similarities and differences of the selection and representation of topics pertaining to history and culture but also point out the potential as well as limitations and challenges of presenting this kind of knowledge to adult learners.

Katri Annika Wessel, M.A., LMU Munich, Lecturer of Finnish, Department of Fennougric / Uralic Studies

¹ Ciepielewska-Kaczmarek. L.; Jentges. S. & Tammenga-Helmantel. M. (2020): *Landeskunde im Kontext. Die Umsetzung von theoretischen Landeskundeansätzen in DaF-Lehrwerken*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht: 34).

² Vgl. Risager, K. (2018). *Representation of the World in Language Textbooks*. Languages for international communication and education 34. Bristol u.a.: Multilingual matters.

Katri Annika Wessel

Kaffee, Sauna, Sommerhaus oder Jahreszahlen, Höhenmeter und demographische Informationen? Eine Bestandsaufnahme landeskundlicher Inhalte in Lehrwerken des Finnischen als Fremdsprache für Erwachsene

Der Beitrag nimmt Lehrwerke des Finnischen in den Blick, die im deutschsprachigen Raum für außerschulische Bildungskontexte erschienen sind. Obgleich dies nicht automatisch bedeutet, dass sie sich an Erwachsene richten, gilt dies für die ausgewählten Lehrwerken, die auf das in ihnen vermittelte landeskundliche Wissen befragt werden. Während Informationen über das zielsprachliche Sprachgebiet oder Land, seine Kultur und Gepflogenheiten aus den Prinzipien des modernen Fremdsprachenunterrichts verpflichteten Lehrbüchern nicht wegzudenken sind, bleibt festzustellen: „Landes- und kulturkundliche Inhalte im Fremdsprachenunterricht sind ein kaum einzugrenzendes Gebiet, das sich zudem noch ständig in Veränderung befindet.“¹ Innerhalb der Struktur von Lehrbüchern erstreckt sich dieses Gebiet von explizit, beispielsweise unter der Überschrift „Landeskunde“ vermittelten Wissensinhalten bis in nicht explizit benannte oder implizit transportierte Aspekte landeskundlichen Wissens.²

Im ersten Schritt der Bestandsaufnahme werden die explizit und implizit präsentierten landeskundlichen Inhalte herausgearbeitet und analysiert, um sie dann im zweiten Schritt zu kontextualisieren, auf eine Systematik der Auswahl und Repräsentation sowie mögliche Aspekte der Stereotypisierung zu befragen und im dritten Schritt punktuell mit landeskundlichen Inhalten in Finnland erschienener Lehrbücher für Erwachsene zu kontrastieren. Auf diese Weise werden nicht nur schlaglichtartig Gemeinsamkeiten und Unterschiede in der Auswahl und Präsentation der Inhalte beleuchtet, sondern gleichzeitig Ausblicke auf Prinzipien und Strategien, aber auch Potenziale, Grenzen und Desiderate der Vermittlung landeskundlichen Wissens an Erwachsene eröffnet.

Katri Annika Wessel, M.A., Ludwig-Maximilians-Universität München, Lektorin für Finnisch, Institut für Finnougristik/Uralistik

¹ Ciepielewska-Kaczmarek, L.; Jentges, S. & Tammenga-Helmantel, M. (2020): *Landeskunde im Kontext. Die Umsetzung von theoretischen Landeskundeansätzen in DaF-Lerhwerken*. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht: 34).

² Vgl. Risager, K. (2018). *Representation of the World in Langaage Textbooks*. Languages for international communication and education 34. Bristol u.a.: Multilingual matters.

Mare Mürsepp

Social Agency in Language Textbooks for Adults

The aim of the study is to find out what kind of types of exercises are used in the language textbooks to include students' life and language experience and interests, to empower they motivation.

About 'social agency', taken as a basic notion in the study: The Common European Framework of Reference for Languages distinguishes receptive, productive, interactive and mediation activities. This is based on the idea that language users are independent and responsible participants in society. They are 'social agents' and use languages to communicate in the real world; to create and mediate meaning, often in collaboration.

There are the textbooks in 4 languages in the study: textbooks for Estonian, Russian, German and English. Each language is presented by 3 different authors/publishers. Mainly the textbooks analyzed here are written for the level B1-B2.

Close inspection indicates, that the textbooks for the same language level may be compiled with different objectives and target groups. There are textbooks for tourists and foreign students, introducing country, customs and everyday communication and consumption. Another textbook tries to educate the people already living and working in the target culture, and their study is aimed more to help them to manage on their workplace and in everyday duties: how to acquire real estate and how to hold meetings.

Exercises expecting students' activity and expression of their attitude may be categorized as follows:

- Answers to the questions
- Expression of students' preferences and opinions
- Test or questionnaire concerning the theme of the chapter
- Request to bring along student's his/her material to the lesson and to share it with the group
- Completing of form with student's personal/fictional information
- Creative writing in free wording

Proportion of the exercises empowering student's social agency seems to be very different in textbooks. Why? - is the question for the researcher.

Mare Mürsepp, Ph.D., Tallinn University, lecturer of didactics of literature and language learning Estonia

Mare Mürsepp

Soziale Handlungsfähigkeit in für erwachsene gedachten Sprachlehrbüchern

Ziel der Forschung ist es, herauszufinden, welche Arten von Übungen in für Erwachsene gedachten Sprachlehrbüchern benutzt werden, um die Lebens- und Spracherfahrung der Lernenden einzubeziehen und ihre Motivation zu unterstützen.

Der Gemeinsame Europäische Referenzrahmen für Sprachen unterscheidet rezeptive, produktive, interaktive und vermittelnde Tätigkeiten. Dies basiert auf der Idee, dass Sprachbenutzer unabhängige und verantwortungsbewusste Teilnehmer der Gesellschaft sind. Sie sind „soziale Agenten“ und nutzen Sprachen, um in der realen Welt zu kommunizieren, Bedeutung Schaffen und vermitteln, oft in Zusammenarbeit.

Es wurden Lehrbücher für vier Sprachen, d.h. für Estnisch, Russisch, Deutsch und Englisch untersucht. Jede Sprache war mit Lehrbüchern von drei Autoren/Verlegern vertreten. Hauptsächlich wurden Lehrbücher für die Sprachstufen B1 und B2 analysiert.

Bei näherer Betrachtung hatte es sich herausgestellt, dass Lehrbücher, die für ein und dasselbe Sprachniveau bestimmt sind, für unterschiedliche Zwecke und für unterschiedliche Zielgruppen verfasst werden können. Es gibt Lehrbücher für Touristen und ausländische Studenten, die sich zum Ziel gesetzt haben, das Land und seine Bräuche sowie die Besonderheiten der alltäglichen Kommunikation und des Konsums vorzustellen. Manche Lehrbücher versuchen, den bereits im Land der Zielsprache lebenden, aber die Sprache noch nicht beherrschenden Menschen Kenntnisse über das Land zu vermitteln. Der Lernprozess von diesen Menschen ist aufs Zurechtkommen im Berufs- und Alltagsleben ausgerichtet, z.B. wie man sich bei Arbeitsgesprächen zu verhalten hat und wie man in der Immobilienbranche zurechtkommen sollte usw.

Die Übungen, die das Hauptaugenmerk auf Aktivität und Selbstaussdruckvermögen richten, könnten wie folgt gegliedert werden:

- Beantwortung der zum Text gestellten Fragen
- Ausdrücken der Vorlieben und Meinungen des Lernenden
- Durchführen von Tests oder Fragenstellen zum Thema des Kapitels
- Bitte oder Empfehlung an die Lernenden, eigenes Material zum Unterricht zu bringen und es mit anderen zur Lerngruppe gehörenden Personen zu teilen
- Ausfüllen von Vordrucken mit persönlichen (fiktiven) Daten
- Kreative Arbeiten mit freier Formulierung

Der Anteil der auf die Unterstützung bzw. Förderung der sozialen Handlungsfähigkeit gerichteten Übungen ist in Lehrbüchern sehr unterschiedlich. Es gibt Lehrbücher, in denen die Erfahrung des Lernenden überhaupt nicht berücksichtigt wird, es gibt aber auch solche, wo auf dieses Thema sehr viel Aufmerksamkeit geschenkt wird.

Es ist die Angelegenheit des Untersuchers, womit der Charakter der Übungen in Verbindung gebracht wird.

Mare Mürsepp, Dr., Universität Tallinn, Didaktik der Literatur und des Sprachenlernens

Danuta Stanulewicz and Konrad Radomyski

Online language learning platforms and applications: Users' opinions

Language learning platforms and applications have recently become popular with adult students who – for various reasons – choose the online educational setting. Platforms offer courses in languages used in international communication as well as in lesser known languages, both natural and artificial. For instance, the platform Duolingo teaches, among others, English, Spanish and French; Welsh, Navajo and Haitian Creole; Esperanto, Klingon and High Valyrian. Duolingo is used by over 300 million learners inhabiting different regions of our planet.

In this paper, we concentrate on opinions voiced on Google Play Store by users of three popular language learning platforms: Duolingo, Busuu and Memrise. Apart from evaluating the platforms on the scale from 1 to 5, the users also express their opinions whose length ranges from one word (e.g. *Good, Fantastic*) to over ten, frequently short, sentences. Some opinions are very general, some contain both pros and cons of a particular platform and some also mention particular language courses. Besides, users provide information on the languages they would like to learn on the platform.

We have – at random – extracted ca. 25,000 opinions, from Google Play Store, about each of these platforms, provided by their users in the period 2011–2022. Employing AntConc, a program designed by Lawrence Anthony, we have compiled a corpus of the opinions. The corpus tools allow us to identify positive, neutral and negative opinions, facilitating their sentiment analysis.

Dr. habil. Danuta Stanulewicz, academic teacher, Institute of English and American Studies, University of Gdańsk, Poland. Research interests: semantics (colour terms, metaphors), endangered languages, second/foreign language learning and teaching (motivation, language learning platforms and applications, bilingual education). Email: danuta.stanulewicz@ug.edu.pl.

Konrad Radomyski, doctoral student, Doctoral School of Humanities and Social Sciences, University of Gdańsk, Poland. Research interests: pidgin and creole languages, scientific terminology, foreign language learning and teaching (language learning platforms and applications, bilingual education). Email: konrad.radomyski@phdstud.ug.edu.pl.

Danuta Stanulewicz und Konrad Radomyski
Sprachlern-Plattformen und Sprachlern-Apps: Die Meinungen der Nutzer

Sprachlern-Plattformen und Sprachlern-Apps sind in letzter Zeit bei erwachsenen Lernenden, die sich aus verschiedenen Gründen für die Online-Bildung entscheiden, sehr beliebt geworden. Die Plattformen bieten Kurse in Sprachen an, die in der internationalen Kommunikation verwendet werden, aber auch in weniger bekannten Sprachen, sowohl natürlichen als auch künstlichen. Mithilfe der Plattform Duolingo zum Beispiel kann man unter anderem Englisch, Spanisch, Französisch, Walisisch, Navajo, Haitianisches Kreolisch, Esperanto, Klingonisch und Hochvalyrisch lernen. Sie wird von über 300 Millionen Lernenden genutzt, die in verschiedenen Regionen unseres Planeten leben.

In diesem Beitrag konzentrieren wir uns auf die Meinungen der Nutzer von drei beliebten Sprachlern-Plattformen im Google Play Store: Duolingo, Busuu und Memrise. Zum einen werden die Plattformen auf einer Skala von 1 bis 5 bewertet, zum anderen mit einem kurzen Kommentar versehen. Die Länge solcher Rezensionen variiert in der Regel zwischen einem Wort (z.B. Gut oder Fantastisch) und einem bis zu zehn häufig kurzen Sätzen.

Einige Kommentare sind aus diesem Grund sehr allgemein, andere enthalten hingegen sowohl Vor- als auch Nachteile einer bestimmten Lernplattform und in manchen wird Bezug nur auf konkrete Sprache(n) und nicht auf die Plattform als solche genommen.

Wir haben – nach dem Zufallsprinzip – ca. 25.000 Meinungen aus dem Google Play Store über jede dieser Plattformen extrahiert, die von ihren Nutzern im Zeitraum von 2011 bis 2022 abgegeben wurden. Mithilfe von AntConc, einem von Lawrence Anthony entwickelten Programm, haben wir einen Korpus der Meinungen zusammengestellt. Die Korpustools ermöglichen es uns, positive, neutrale und negative Meinungen zu identifizieren, was ihre Stimmungsanalyse erleichtert.

Dr. habil. Danuta Stanulewicz, akademische Lehrerin, Institut für Anglistik und Amerikanistik, Universität Gdańsk, Polen. Forschungsinteressen: Semantik (Farbbegriffe, Metaphern), gefährdete Sprachen, Fremdsprachendidaktik (Motivation, Sprachlern-Plattformen und Sprachlern-Apps, zweisprachiger Unterricht). E-Mail: danuta.stanulewicz@ug.edu.pl.

Konrad Radomyski, Doktorand, Doktorandenschule für Geistes- und Sozialwissenschaften, Universität Gdańsk, Polen. Forschungsinteressen: Pidginsprachen und Kreolsprachen, wissenschaftliche Terminologie, Fremdsprachendidaktik (Sprachlern-Plattformen und Sprachlern-Apps, zweisprachiger Unterricht). E-Mail: konrad.radomyski@phdstud.ug.edu.pl.

Internationale Gesellschaft für Schulbuch- und Bildungsmedienforschung e.V. (IGSbI)

Die Gesellschaft wurde 1997 unter der Bezeichnung „Internationale Gesellschaft für historische und systematische Schulbuch- und Bildungsmedienforschung e.V.“ unter dem Vorsitz von Prof. Dr. Dr. Werner Wiater, Inhaber des Lehrstuhls für Schulpädagogik an der Universität Augsburg, als wissenschaftliche Fachgesellschaft gegründet. Sie verfolgt das Ziel, die interdisziplinäre, historische und systematische Schulbuchforschung umfassend zu fördern und deren Bedeutung nachhaltig in das Bewusstsein der Öffentlichkeit zu heben. Durch regelmäßige Tagungen und Publikationen soll Schulbuchforscher*innen, vor allem auch dem wissenschaftlichen Nachwuchs, ein Forum geboten und gleichzeitig die Möglichkeit geschaffen werden, Einzeluntersuchungen stärker aufeinander zu beziehen und zu vernetzen sowie im internationalen Kontext zu diskutieren. Hierbei sollen sowohl schulbuchtheoretische und forschungsmethodische Fragestellungen verfolgt als auch Probleme der Schulbuchentwicklung und -revision reflektiert werden. Ferner ist die Gesellschaft bestrebt, einen Dialog zwischen Schulbuchforscher*innen, Schulbuchautor*innen, Schulbuchverlagen, Lehrenden, Schüler*innen sowie der interessierten Öffentlichkeit anzulegen.

Seit 2013 führte die Gesellschaft den Namen „Internationale Gesellschaft für historische und systematische Schulbuch- und Bildungsmedienforschung e.V.“ Sie trug damit dem Umstand Rechnung, dass Unterrichtsmedien zunehmend auch in anderer als in gedruckter Form, insbesondere auch digital, vorliegen und zum Einsatz kommen, und wollte bereits im Namen deutlich machen, dass Forscher*innen zu allen Bereichen der Bildungsmedien herzlich willkommen sind. Ende 2018 wurde die Gesellschaft in „Internationale Gesellschaft für Schulbuch- und Bildungsmedienforschung e.V.“ umbenannt, um noch klarer erkennbar zu machen, dass sie Forscher*innen aller disziplinären und methodischen Zugriffe offen steht.

Seit der Gründung der Gesellschaft findet jährlich ein Fachsymposium statt, auf dem unter einem Tagungsthema Ergebnisse zur Schulbuchforschung vorgestellt und diskutiert werden. „Stamm-sitz“ der Gesellschaft, an dem die Tagung bereits häufig stattgefunden hat, ist das Bayerische Schulmuseum in Ichenhausen. In den anderen Jahren wurde die Tagung häufig außerhalb Deutschlands durchgeführt.

Die Ergebnisse der Tagungen werden in der Reihe „Beiträge zur historischen und systematischen Schulbuchforschung“ (Verlag Julius Klinkhardt), herausgegeben von Péter Bagoly-Simó, Carsten Heinze, Kira Mahamud Angulo, Eva Matthes, Sylvia Schütze, Jan Van Wiele und Werner Wiater, veröffentlicht. Informationen über bisherige Veröffentlichungen der Reihe finden Sie auf S. 60–61.

Neue Mitglieder sind jederzeit herzlich willkommen.

Ein Antragsformular für den Eintritt in die Gesellschaft finden Sie am Ende dieses Abstractbook. Der Mitgliedsbeitrag beträgt 30,- € im Jahr (reduzierter Beitrag für Studierende und Geringverdiener*innen 15,- €).

Bitte senden Sie Ihre unterzeichnete Beitrittserklärung per Post, per Fax oder als Scan per E-Mail an:

Prof. Dr. Eva Matthes
Universität Augsburg
Lehrstuhl für Pädagogik
Universitätsstr. 10
86159 Augsburg
Fax: 0049-821-5985630
E-Mail: eva.matthes@phil.uni-augsburg.de

International Society for Research on Textbooks and Educational Media e.V. (IGSBI)

The Society was founded under the name “International Society for Historical and Systematic Research on Textbooks and Educational Media e.V.” in 1997 under the chairmanship of Prof. Dr. Dr. Werner Wiater (Professor for the Theory of School Pedagogy at the University of Augsburg) as a scientific society. Its goal is to further the interdisciplinary, historical and systematic research on textbooks on a large scale and to bring its importance to public attention. By means of regular conferences and publications, the society wants to offer a forum for researchers on textbooks, also for young scientists; it offers the opportunity to apply single investigations more effectively to each other, to link them, and to discuss them in an international context. Theoretical and methodical issues with regard to the research on textbooks are considered, and problems connected with the development and with the revision of textbooks are discussed. Furthermore, the society is keen to inspire a dialogue about textbooks between researchers, authors and publishers, teachers, pupils, and the interested public.

In 2013, the society assumed the name „International Society for the Historical and Systematic Research on Textbooks and Educational Media e.V.“ Thus, it took account of the fact that teaching and learning media are increasingly available in other than printed versions, especially digitally, and are used likewise. It should be obvious from the name that researchers of all kinds of educational media are very welcome to take part in the activities of the society.

By the end of 2018, the Society was renamed as "International Society for Research on Textbooks and Educational Media e.V.", in order to emphasize that it is open to all kinds of disciplinary and methodological approaches.

Since the foundation of the society, an annual conference has been held at, which – under a conference topic – the results of research on textbooks are presented and discussed. The “ancestral seat” of the society is the “Bavarian School Museum” in Ichenhausen, where the conference has been held for many years. In the other years the conference is normally held abroad.

The papers of the conferences are published in the series “Contributions to the Historical and Systematic Research on Textbooks” (Verlag Julius Klinkhardt), which is edited by Péter Bagoly-Simó, Carsten Heinze, Kira Mahamud Angulo, Eva Matthes, Sylvia Schütze, Jan Van Wiele and Werner Wiater. See more information about the previous publications on the pages 60–61.

New members are always welcome to the society.

You can find a registration form for the membership at the end of this abstract-book.

The membership fee is 30,- € p.a. (reduced fee: 15,- € p.a. for students and low-earners).

Please send your signed registration form per mail, fax or e-mail (as scan) to:

Prof. Dr. Eva Matthes
Universität Augsburg
Lehrstuhl für Pädagogik
Universitätsstr. 10
86159 Augsburg
Germany
Fax: 0049–821–5985630
E-Mail: eva.matthes@phil.uni-augsburg.de



Internationale Gesellschaft für Schulbuch-
und Bildungsmedienforschung e.V.

International Society for Research on
Textbooks and Educational Media e.V.

Application for Membership of the
“International Society for Research on Textbooks and Educational Media e.V.” (IGSBI)

.....
Name

.....
Institution

.....
Street and house number

.....
Postal code and location

.....
Country

.....
Phone number

.....
E-Mail

Herewith I apply for membership of the “International Society for Research on
Textbooks and Educational Media e.V.” (IGSBI).

My membership fee is

- 30 EUR
- 15 EUR (reduced)

.....
Date

.....
Signature

Beiträge zur historischen und systematischen Schulbuch- und Bildungsmedienforschung / Contributions to Historical and Systematic Research on Textbooks and Educational Media

Hrsg. / Eds.: Bente Aamotsbakken, Marc Depaepe, Carsten Heinze, Eva Matthes, Sylvia Schütze,
Werner Wiater. Bad Heilbrunn: Klinkhardt

-  Bellatalla, Luciana / Genovesi, Piergiorgio / Matthes, Eva / Schütze, Sylvia (Hrsg.): Nation, Nationalism and Schooling in Contemporary Europe. 2022
-  Meinschmidt, Sonja Maria: Die Repräsentation von Heterogenität in Grundschulbüchern des (Heimat- und) Sachunterrichts. Bayern und Bremen im Ländervergleich. Eine qualitative Evaluation zur Vielfalt im Schulbuch. 2022
-  Matthes, Eva / Siegel, Stefan T. / Heiland, Thomas (Hrsg.): Lehrvideos – das Bildungsmedium der Zukunft? Erziehungswissenschaftliche und fachdidaktische Perspektiven. 2021
-  Mayer-Simmet, Oliver: Offene Lehr-Lernmittel (OER) für den Geschichtsunterricht. Marktlage, Nutzungsmotive und fachspezifische Qualitätsanforderungen. 2021
-  Schippling, Kristina: Zur Vermittlung von Film im Schulbuch. Eine diskursanalytische Studie zur pädagogischen Subjektivierung. 2021
-  Gollub, Patrick: Kompetenzorientierte Aufgabenstellungen im Deutschunterricht. Eine qualitative Inhaltsanalyse von Schulbuchkapiteln zur Weimarer Klassik. 2020
-  Susteck, Sebastian (Hrsg.): Erschriebene Kultur. Schulische Lektürehilfen zwischen Literaturwissenschaft, Didaktik und Empirie. 2020
-  Schütze, Sylvia / Matthes, Eva (Hrsg.): Migration und Bildungsmedien. Migration and Educational Media. 2020
-  Annegarn-Gläß, Michael: Neue Bildungsmedien revisited. Zur Einführung des Lehrfilms in der Zwischenkriegszeit. 2020
-  Augschöll Blasbichler, Annemarie / Matthes, Eva / Schütze, Sylvia (Hrsg.): Europa und Bildungsmedien. Europe and Educational Media. 2019
-  Matthes, Eva / von Proff, Alexandra / Heiland, Thomas (Hrsg.): Open Educational Resources (OER) im Lichte des Augsburger Analyse- und Evaluationsrasters. Interdisziplinäre Perspektiven und Anregungen für die Lehramtsausbildung und Schulpraxis. 2019
-  Wunder, Maik: Diskursive Praxis der Legitimierung und Delegitimierung von digitalen Bildungsmedien. 2018
-  Schütze, Sylvia / Matthes, Eva (Hrsg.): Religion und Bildungsmedien. Religion and Educational Media. 2018
-  Antoni, Silke: „Auf die Methode kommt alles an“. Elementarer Geschichtsunterricht im Spiegel ausgewählter Lehrwerke für die bayerischen Lehrerbildungsanstalten der Kaiserzeit (1871–1918). 2018
-  Stöcker, Karin: Medialisiertes Vermittlungswissen. Untersuchung der Wandbilder zum Anschauungsunterricht und ihrer Begleittexte im Zeitraum 1872 bis 1914. 2018
-  Wedenig, Hans-Hellfried: Und wie „lernt“ das Schulbuch? Potenziale für Innere Differenzierung durch adaptive Schulbücher: Experimentelle Evaluation der Präferenzen Lehrender und Lernender. 2018
-  Heinz, Susanne: Mobile Learning und Fremdsprachenunterricht. Theoretische Verortung, Forschungsüberblick und Studie zum Englischunterricht in Tablet-Klassen an Sekundarschulen in Bayern. 2018
-  Fey, Carl-Christian / Matthes, Eva (Hrsg.): Das Augsburger Analyse- und Evaluationsraster für analoge und digitale Bildungsmedien (AAER). Grundlegung und Anwendungsbeispiele in interdisziplinärer Perspektive. 2017

-  Aamotsbakken, Bente / Matthes, Eva / Schütze, Sylvia (Hrsg.): Heterogenität und Bildungsmedien. Heterogeneity and Educational Media. 2017
-  Sauer, Anja: Materialwissenschaft im Schulbuch. Eine Analyse materialwissenschaftlicher Inhalte in Chemie-Schulbüchern mit einem Methodenvergleich für die Frequenz- und Raumanalyse. 2017
-  Matthes, Eva / Schütze, Sylvia (Hrsg.): Schulbücher auf dem Prüfstand. Textbooks under Scrutiny. 2016
-  Matthes, Eva / Schütze, Sylvia (Hrsg.): „1989“ und Bildungsmedien. “1989“ and Educational Media. 2016
-  Wagner, Patrick: Englischunterricht in der DDR im Spiegel der Lehrwerke. 2016
-  Neumann, Dominik: Bildungsmedien Online. kostenloses Lehrmaterial aus dem Internet: Marktsichtung und empirische Nutzungsanalyse. 2015
-  Fey, Carl-Christian: Kostenfreie Online-Lehrmittel eine kritische Qualitätsanalyse. 2015
-  Knecht, Petr / Matthes, Eva / Schütze, Sylvia / Aamotsbakken, Bente (Hrsg.): Methodologie und Methoden der Schulbuch- und Lehrmittelforschung. Methodology and Methods of Research on Textbooks and Educational Media. 2014
-  Stürmer, Verena: Kindheitskonzepte in den Fibeln der SBZ/DDR 1945–1990. 2014
-  Wrobel, Dieter / Müller, Astrid (Hrsg.): Bildungsmedien für den Deutschunterricht. Vielfalt – Entwicklungen – Herausforderungen. 2014
-  Matthes, Eva / Schütze, Sylvia / Wiater, Werner (Hrsg.): Digitale Bildungsmedien im Unterricht. 2013
-  Augschöll Blasbichler, Annemarie / Videsott, Gerda / Wiater, Werner (Hrsg.): Mehrsprachigkeit und Schulbuch. 2013
-  Obermayer, Annika: Bildungssprache im grafisch designten Schulbuch. Eine Analyse von Schulbüchern des Heimat- und Sachunterrichts. 2013
-  Ballis, Anja / Peyer, Ann (Hrsg.): Lernmedien und Lernaufgaben im Deutschunterricht. Konzeptionen und Analysen. 2012
-  Matthes, Eva / Schütze, Sylvia (Hrsg.): Aufgaben im Schulbuch. 2011
-  Biener, Hansjörg: Die Kreuzzüge in Lehrplan und Schulbuch. Eine fachwissenschaftliche, fachdidaktische und politische Analyse bayerischer Geschichtslehrpläne und -bücher des 20. Und 21. Jahrhunderts. 2011
-  Heinze, Carsten: Das Schulbuch im Innovationsprozess. Bildungspolitische Steuerung, pädagogischer Anspruch, unterrichtspraktische Wirkungserwartungen. 2011
-  Scheller, Petra: Verständlichkeit im Physikschulbuch. 2010
-  Djurović, Arsen / Matthes, Eva (Hrsg.): Freund- und Feindbilder in Schulbüchern. Concepts of Friends and Enemies in Textbooks. 2010
-  Heinze, Carsten / Matthes, Eva (Hrsg.): Das Bild im Schulbuch. 2010
-  Van Gorp, Angelo / Depaepe, Marc (Hrsg.): Auf der Suche nach der wahren Art von Textbüchern. 2010
-  Matthes, Eva / Heinze, Carsten (Hrsg.): Elementarisierung im Schulbuch. 2007
-  Matthes, Eva / Heinze, Carsten (Hrsg.): Die Familie im Schulbuch. 2006
-  Matthes, Eva / Heinze, Carsten (Hrsg.): Das Schulbuch zwischen Lehrplan und Unterrichtspraxis. 2005
-  Matthes, Eva / Heinze, Carsten (Hrsg.): Interkulturelles Verstehen und kulturelle Integration durch das Schulbuch? Die Auseinandersetzung mit dem Fremden. 2004
-  Matthes, Eva / Heinze, Carsten (Hrsg.): Didaktische Innovationen im Schulbuch. 2003
-  Wiater, Werner (Hrsg.): Schulbuchforschung in Europa – Bestandsaufnahme und Zukunftsperspektive. 2003